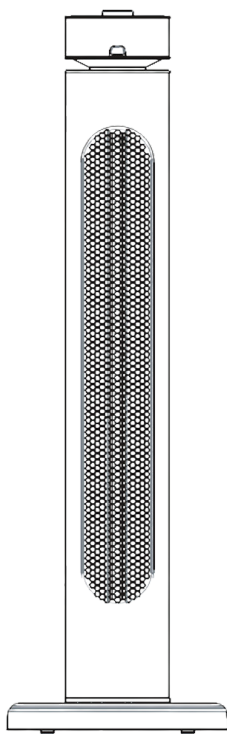


climative

IRH-20 AURA



PL EN DE CZ SVK ROU HU BG
LV LT EE FI IT FR ES PT NL

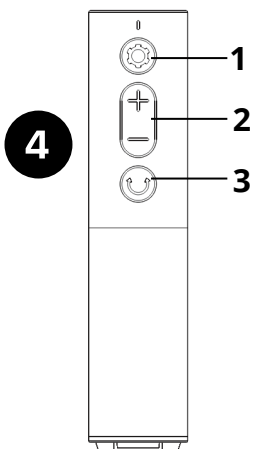
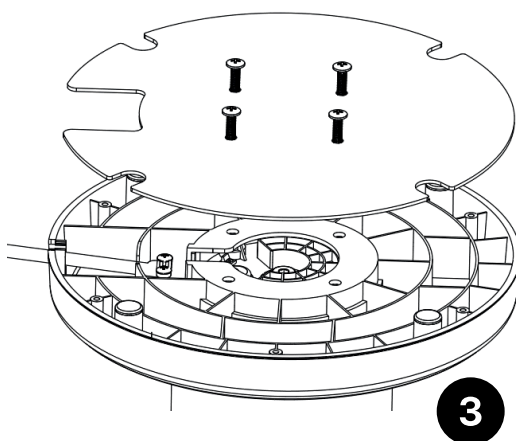
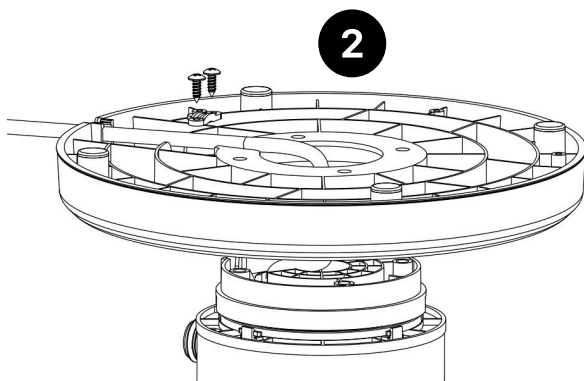
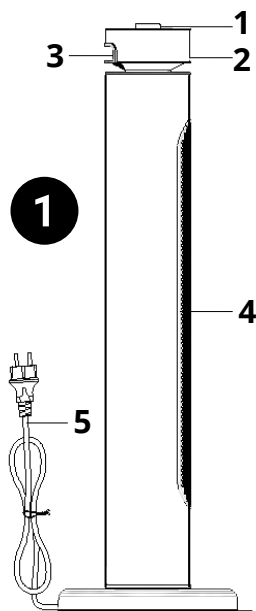


SCAN ME



[PL] INSTRUKCJA PRODUKTU
[EN] PRODUCT MANUAL
[DE] PRODUKT-HANDBUCH
[CZ] UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
[SVK] NÁVOD NA POUŽITIE PRODUKTU
[RO] MANUALUL PRODUSULUI
[HU] TERMÉK KÉZIKÖNYV
[BG] РЪКОВОДСТВО НА ПРОДУКТА
[LT] GAMINIO VADOVAS
[LV] PRODUKTA ROKASGRĀMATA
[ET] TOOTEJUHEND
[FI] TUOTEOPAS
[IT] MANUALE DEL PRODOTTO
[FR] MANUEL DU PRODUIT
[ES] MANUAL DEL PRODUCTO
[PT] MANUAL DO PRODUTO
[NL] PRODUCTHANDLEIDING

climative



5

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Spis Treści

Zasady bezpieczeństwa

Budowa i użytkowanie urządzenia

Konserwacja i czyszczenie

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Dziękujemy za zakup naszego promiennika podczerwieni!

Instrukcja obsługi zapewni Ci bezpieczne i prawidłowe korzystanie z urządzenia.

- Proszę przeczytać wszystkie instrukcje przed użyciem tego urządzenia.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas jego użytkowania.
- Urządzenie nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykaj gorących powierzchni.
- Uwaga: Niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzewać i powodować oparzenia. W obecności dzieci i osób szczególnie wrażliwych należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie przenoś urządzenia podczas jego pracy. Przed przeniesieniem należy poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie, i upewnić się, że zostało odłączone od zasilania.
- Umieść urządzenie co najmniej 1 metr od materiałów łatwopalnych, takich jak meble, drzewa, liście, siano czy krzewy.
- Urządzenie nie może być skierowane na ścianę ani zastony. Element grzewczy musi być skierowany na obszar przeznaczony do ogrzania.
- W celu uniknięcia przegrzania, nie zakrywaj urządzenia. Suszenie ubrań jest zabronione.
- Dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową, a także bez doświadczenia i wiedzy, mogą korzystać z tego urządzenia, pod warunkiem że zostały odpowiednio poinstruowane i nadzorowane w zakresie bezpiecznego użytkowania oraz są świadome związanych z nim zagrożeń.
- Dzieci nie mogą używać tego urządzenia samodzielnie. Bez nadzoru dzieci nie mogą również przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia.
- W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzenia lub nieprawidłowego działania nie używaj urządzenia.
- Nie próbuj naprawiać ani regulować funkcji elektrycznych lub mechanicznych tego urządzenia. Urządzenie nie zawiera części serwisowych przeznaczonych dla użytkownika. Naprawę lub konserwację mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowani specjaliści. Próba samodzielnej naprawy unieważnia gwarancję.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi on zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowany serwis, aby uniknąć zagrożenia.

- Nie dotykaj elementów grzewczych ani komponentów gołymi rękami. W przypadku przypadkowego dotknięcia użyj miękkiej ściereczki i alkoholu do usunięcia odcisków palców, w przeciwnym razie mogą one wypalić się na komponentach, co prowadzi do przedwczesnego uszkodzenia urządzenia.
- Nie wymieniaj komponentów w tym urządzeniu.
- Ten produkt nadaje się do użytku wewnętrznego i zewnętrznego. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu łazienki, pryszniczki ani basenu.
- Ten produkt nie może być narażony na długotrwałe działanie warunków atmosferycznych będąc na zewnątrz.
- Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
- Nie kładź przewodu zasilającego pod dywanem. Nie zakrywaj przewodu dywanem, matą ani podobnym materiałem. Umieść przewód w bezpiecznym miejscu.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych ani innych otworów urządzenia, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, pożaru lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia.
- Aby zminimalizować ryzyko pożaru, upewnij się, że otwory wentylacyjne pozostają niezaskłonięte i mają swobodny przepływ powietrza.
- Wewnątrz urządzenia znajdują się elementy grzewcze. Nie używaj urządzenia w miejscach, gdzie przechowywane są benzyna, farby, materiały wybuchowe lub łatwopalne substancje. Unikaj narażania urządzenia na wysokie temperatury i bezpośredni kontakt z otwartym ogniem.
- Unikaj używania przedłużaczy w miarę możliwości, ponieważ może to prowadzić do przegrzania i pożaru. Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, upewnij się, że jest on odpowiedni dla tego produktu, testowany do użytku na zewnątrz oraz najlepiej wyposażony w urządzenie RCD.
- Zawsze upewnij się, że urządzenie jest podłączone do odpowiedniego gniazdka, które zostało przetestowane do użytku na zewnątrz.
- Aby odłączyć urządzenie, wyłącz promiennik za pomocą pokrętła, a następnie wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Nie odłączaj wtyczki, ciągnąc za przewód.
- Przed przenoszeniem, czyszczeniem lub przechowywaniem zawsze odłącz urządzenie i upewnij się, że całkowicie ostygło.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie powinno być używane w celach komercyjnych. Jakikolwiek inne zastosowanie, niezalecane przez producenta, może prowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
- Stosowanie akcesoriów z tym urządzeniem nie jest zalecane.
- Uwaga: To urządzenie nie jest wyposażone w mechanizm regulacji temperatury w pomieszczeniu. Nie używaj urządzenia w małym pomieszczeniu bez nadzoru.

- Zawsze używaj urządzenia na suchych, stabilnych, płaskich i poziomych powierzchniach.
- Przed użyciem urządzenia upewnij się, że miejsce instalacji jest bezpieczne i nie zagraża uszkodzeniem istniejących instalacji lub przewodów.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio nad ani pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie usuwaj żadnych etykiet ani ostrzeżeń z produktu.

Opis produktu (rys. 1)

1.1 Pokrętko sterujące

1.2 Odbiornik zdalnego sterowania

1.3 Uchwyt

1.4 Siatka ochronna

1.5 Przewód zasilający

Pilot (rys. 4)

4.1 Przycisk przełącznika czasowego

4.2 Przycisk regulacji mocy lub czasu

4.3 Przycisk funkcji oscylacji (SWING)

Montaż urządzenia

Przełóż przewód zasilający przez obudowę, przymocuj obudowę do głównej części urządzenia, wyprostuj przewód zasilający, przykręć przewód śrubą i umieść przewód zasilający w odpowiednim uchwycie w obudowie (rys.2).

Umieść element na obudowie zgodnie z kierunkiem wskazanym na rysunku i przymocuj go za pomocą 4 śrub (rys. 3).

Użytkowanie urządzenia

Podłącz przewód zasilający do gniazdka.

Obróć pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby wybrać pożądaną moc. Każda lampka oznacza jeden poziom. Obróć pokrętko przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć moc, aż wszystkie lampki zaczną migać na czerwono, co oznacza, że urządzenie przeszło w tryb czuwania.

Gdy urządzenie jest w trybie grzania, przytrzymaj pokrętko, aż usłyszysz dźwięk powiadomienia. Włączysz w ten sposób tryb oscylacji (ruchu głowicy). Ponowne długie przytrzymanie wyłączy ten tryb.

Lekko naciśnij pokrętko w trybie grzania, a wszystkie wskaźniki zmienią kolor na zielony i zaczną migać, co oznacza wejście w tryb ustawiania timera. Można ustawić maksymalnie 8 godzin, a każda lampka oznacza jedną godzinę. Po zakończeniu ustawień urządzenie automatycznie powróci do domyślnego trybu pracy.

Powyższe polecenia mogą również być obsługiwane za pomocą pilota.

Podział mocy

P1(W) | 1/8 całkowitej mocy

P2(W) | 2/8 całkowitej mocy

P3(W) | 3/8 całkowitej mocy

P4(W) | 4/8 całkowitej mocy

P5(W) | 5/8 całkowitej mocy

P6(W) | 6/8 całkowitej mocy

P7(W) | 7/8 całkowitej mocy

P8(W) | 8/8 całkowitej mocy

Czyszczenie

Regularne czyszczenie pomoże przedłużyć żywotność promiennika i zwiększyć jego wydajność.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia, odłącz przewód zasilający, aby zapewnić bezpieczeństwo.
- Użyj płaskiego śrubokręta, aby wyjąć przednią kratkę.
- Dla Twojego bezpieczeństwa, upewnij się, że zasilanie jest wyłączone. Wtyczka zasilania musi być odłączona.
- Elementy należy czyścić miękką szmatką, delikatną szczoteczką lub zimnym lub suchym powietrzem. Szmatka może być wilgotna, ale nie za mokra. Detergent nie powinien zawierać żadnych chemikaliów.
- Unikaj stosowania środków czyszczących, które mogą uszkodzić reflektor (np. detergentów).

Konserwacja

Konieczne jest regularne i staranne przeprowadzanie konserwacji promiennika podczerwieni, aby zapewnić długotrwłą i efektywną pracę urządzenia.

- Sprawdzaj czystość reflektora i żarnika co najmniej raz w miesiącu.
- Biorąc pod uwagę ilość kurzu w środowisku, należy zwiększyć częstotliwość przeglądów.
- Podczas czyszczenia urządzenia, przeprowadź wizualną inspekcję elementów urządzenia. W przypadku jakichkolwiek zastrzeżeń, proszę skonsultować się z wykwalifikowanym specjalistą.

- Zaleca się wymianę reflektora co dwa lata, aby poprawić efektywność pracy.

Ochrona środowiska

Oznaczenie (rys. 5) wskazuje, że ten produkt nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi w całej Unii Europejskiej. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, odpowiedzialnie przetwarzaj ten produkt w celu zrównoważonego ponownego wykorzystania zasobów materiałowych. Aby zwrócić używane urządzenie, proszę skorzystać z systemów zwrotu i zbierania lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oni przyjąć ten produkt do bezpiecznego recyklingu pod kątem ochrony środowiska.



USER MANUAL

Table of Contents

Safety warning
Construction and operation
Maintenance and cleaning

SAFETY WARNINGS

Thank you for purchasing our infrared heater!

The user manual will ensure safe and proper use of the device.

- Please read all instructions before using this device.

- Do not leave this device unattended when using it.
- This heater will get hot when in use. Do not touch hot surfaces.
- Note: Some parts of this product may become very hot and cause burns. When children and vulnerable groups are present, special attention must be paid.
- Do not move the device when using it. Before moving, please wait for the heater to cool completely, and check whether the heater has been unplugged from the power supply.
- Place the device at least 1m away from flammable materials such as furniture, trees, leaves, hay and bushes.
- The heater must not face the wall or curtain. The heater element must face the area to be heated.
- Warning: to avoid overheating, do not cover the heater. It is forbidden to dry clothes.
- Children aged 8 and above, as well as people with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, can use this equipment, provided that they have received supervision or guidance on safe use of this equipment and know the dangers involved.
- Children are not allowed to use this equipment alone. Without supervision, children are not allowed to carry out cleaning and user maintenance.
- If there are any signs of damage or malfunction, do not operate the heater.
- Do not try to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this device. The device does not contain any user-serviceable parts. Only qualified electricians may repair the device. Self-repair voids the warranty.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, agent or professional to avoid danger.
- Do not touch the heat or components with your bare hands. If you touch it unintentionally, use a soft cloth and alcohol to remove the finger marks, otherwise these marks will burn into the components, resulting in premature failure of the heater.
- Do not replace or attempt to replace the components in this product.
- This product is suitable for indoor and outdoor use. Do not use this heater near the bathroom, shower or swimming pool.
- This product must not be exposed outdoors for a long time.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not run the power cord under the carpet. Do not cover the power cord with carpet, slide or similar covering. Place the power cord away from pedestrians and where you won't trip.
- Do not wrap the power cord around the equipment.
- Do not insert foreign objects into any ventilation or opening of the heater, as this may cause electric shock, fire or damage to the heater.
- To prevent possible fire, don't block the vent.

- There are heating and arc or spark parts inside the heater. Do not use it in areas where gasoline, paint, explosives and/or flammable liquids are used or stored. Keep the equipment away from heated surfaces and open flames.
- Avoid using extension cords as much as possible, as this may overheat and cause a fire. However, if you have to use the extension cable, please make sure that it is suitable for this product, or has been tested for outdoor use, and it is best to install or connect RCD equipment.
- Always ensure that the heater is plugged into a suitable socket, which needs to be tested for outdoor use.
- To disconnect the device, turn off the heater using the knob, then pull the plug from the outlet. Do not unplug by pulling on the cord.
- Before moving, cleaning or storing, always unplug the equipment to ensure that it is completely cooled.
- This heater is for domestic use only and should not be used for business. Any alternative use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or personal injury.
- It is not recommended to use accessories on the heater.
- Warning: This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Unless there is continuous supervision, don't use this heater in a small room where no one is there.
- Always use on dry, properly firm, stable, flat and horizontal surfaces.

- Check the communication, cable and pipeline of the external wall. If there is any service line nearby, please don't use the heater. You need to find another line to use this product.
- Do not put it directly above or below the power outlet.
- Do not remove any warning labels or signs from the product.

Product overview (fig. 1)

1.1 Knob switch

1.2 Remote control receiver

1.3 Handle

1.4 Protective net

1.4 Power cord

1.5 Master switch

Remote control (fig. 4)

4.1 Timing switch button

4.2 Add/subtract power or time add/subtract button

4.3 Oscillation function button (SWING)

Installation

Pass the power cord through the chassis, buckle the chassis into the main body, straighten the power cord, press the power cord with the self-tapping screw, and card the leading power cord into the card slot of the chassis (fig. 2).

Place the counterplate on the chassis in the direction of the drawing and attach to the main body with 4 screws (fig. 3).

Usage

Connect the power cord to the outlet.

Turn the knob switch clockwise to select the required power, which is divided into 8 gears in total, and divided equally according to the total power. Each block lamp represents one gear. Turn the knob switch counterclockwise to reduce the power until all lights flash red, indicating that the product has entered standby.

When the machine is in heating mode, press and hold the knob switch for a long time, you can hear the prompt sound, turn on the shaking head mode, and press and hold again to turn off.

Press the knob switch lightly in the heating mode of the machine, and all the indicators will turn green and flash, indicating that the timer mode setting is entered. It can be set for 8 hours in total, and each block lamp represents one hour. After stopping any operation, it will jump back to the power mode.

The above commands can also be operated by using the remote controller.

Heater power levels

P1(W) | 1/8 of total power

P2(W) | 2/8 of total power

P3(W) | 3/8 of total power

P4(W) | 4/8 of total power

P5(W) | 5/8 of total power

P6(W) | 6/8 of total power

P7(W) | 7/8 of total power

P8(W) | 8/8 of total power

Clean

Regular cleaning will help your heater run longer and more efficiently.

- Before cleaning the equipment, unplug the power cord to ensure safety.
- Use a flat-blade screwdriver to take out the front grille line through the entrance on the frame.
- For your safety, please make sure the power is turned off. The power plug must be unplugged.
- The reflector and filament must be cleaned with a soft cloth, a smooth brush or cold or dry air. The cloth may be wet, but don't be too wet. The detergent should not contain any chemicals.
- Avoid using cleaning materials that may damage the reflector (detergent, etc.).

Maintain

It is necessary to regularly and carefully maintain the infrared heater to realize the long-term and efficient operation of the equipment.

- Check the cleanliness of reflector and infrared filament at least once a month. If necessary, apply cleaning and maintenance instructions.
- Considering the amount of dust in the environment, the number of inspections can be increased.
- When cleaning the equipment, visually inspect the deformation of mirrors, wires and frames. If there is any deformation, please consult a qualified technician.

- When cleaning the equipment, visually check the power cord and plug. If there is any deformation, please consult a qualified technician.
- It is recommended to replace the reflector every two years to improve the working efficiency.

Environmental protection

This marking (Fig. 5) indicates that this product should not be disposed of with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



ANWEISUNGEN SERVICE

Inhalt

Sicherheitsregeln

Aufbau und Verwendung des Geräts

Wartung und Reinigung

SICHERHEITSREGELN

Vielen Dank für den Kauf unserer Infrarotheizung!

Die Bedienungsanleitung gewährleistet die sichere und korrekte Verwendung des Geräts.

- Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts alle Anweisungen.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät wird im Betrieb heiß. Heiße Oberflächen nicht berühren.
- Warnung: Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist. Lassen Sie es vor dem Bewegen vollständig abkühlen und vergewissern Sie sich, dass es vom Stromnetz getrennt ist.
- Platzieren Sie das Gerät mindestens 1 Meter von brennbaren Materialien wie Möbeln, Bäumen, Laub, Heu oder Büschen entfernt.
- Das Gerät darf nicht auf eine Wand oder Vorhänge gerichtet werden. Das Heizelement muss auf den zu erwärmenden Bereich ausgerichtet sein.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab. Das Trocknen von Kleidung ist untersagt.
- Kinder über 8 Jahre und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Gerät benutzen, vorausgesetzt, sie wurden ordnungsgemäß in die sichere Verwendung eingewiesen und beaufsichtigt und sind sich der damit verbundenen Risiken bewusst.

- Kinder sollten dieses Gerät nicht alleine benutzen. Kinder sollten es nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Anzeichen von Beschädigung oder Fehlfunktion vorliegen.
- Versuchen Sie nicht, die elektrischen oder mechanischen Funktionen dieses Geräts selbst zu reparieren oder einzustellen. Das Gerät enthält keine vom Benutzer austauschbaren Teile. Reparaturen oder Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Jeglicher Reparaturversuch in Eigenregie führt zum Erlöschen der Garantie.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem qualifizierten Servicetechniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Berühren Sie Heizelemente und Bauteile nicht mit bloßen Händen. Sollten Sie diese versehentlich berühren, entfernen Sie Fingerabdrücke mit einem weichen Tuch und Alkohol; andernfalls können diese sich in die Bauteile einbrennen und zu einem vorzeitigen Geräteausfall führen.
- Die Komponenten dieses Geräts dürfen nicht ausgetauscht werden.
- Dieses Produkt ist für den Innen- und Außenbereich geeignet. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badezimmern, Duschen oder Schwimmbädern.
- Dieses Produkt darf nicht über längere Zeit Witterungseinflüssen im Freien ausgesetzt werden.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter einem Teppich. Decken Sie das Kabel nicht mit einem Teppich, einer Matte oder ähnlichem Material ab. Bewahren Sie das Kabel an einem sicheren Ort auf.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Lüftungslöcher oder andere Öffnungen des Geräts ein, um die Gefahr eines Stromschlags, eines Brandes oder einer Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Um die Brandgefahr zu minimieren, muss sichergestellt werden, dass die Lüftungsöffnungen frei sind und die Luft ungehindert zirkulieren kann.
- Das Gerät enthält Heizelemente. Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe, Sprengstoffe oder brennbare Stoffe gelagert werden. Vermeiden Sie es, das Gerät hohen Temperaturen und direktem Kontakt mit offenen Flammen auszusetzen.
- Vermeiden Sie nach Möglichkeit die Verwendung von Verlängerungskabeln, da diese zu Überhitzung und Brandgefahr führen können. Sollten Sie dennoch ein Verlängerungskabel verwenden müssen, achten Sie darauf, dass es für dieses Produkt geeignet, für den Außenbereich geprüft und idealerweise mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) ausgestattet ist.
- Stellen Sie stets sicher, dass das Gerät an eine geeignete Steckdose angeschlossen ist, die für den Außeneinsatz getestet wurde.

- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, schalten Sie die Heizung mit dem Drehknopf aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel heraus.
- Vor dem Bewegen, Reinigen oder Verstauen des Geräts immer den Netzstecker ziehen und sicherstellen, dass es vollständig abgekühlt ist.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht gewerblich genutzt werden. Jede andere, vom Hersteller nicht empfohlene Verwendung kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Die Verwendung von Zubehör mit diesem Gerät wird nicht empfohlen.
- Hinweis: Dieses Gerät verfügt über keine Raumtemperaturregelung. Verwenden Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in kleinen Räumen.
- Verwenden Sie das Gerät stets auf trockenen, stabilen, ebenen und waagerechten Oberflächen.
- Vor der Verwendung des Geräts ist sicherzustellen, dass der Installationsort sicher ist und keine Gefahr einer Beschädigung bestehender Installationen oder Kabel besteht.
- Platzieren Sie das Gerät nicht direkt über oder unter einer Steckdose.
- Entfernen Sie keine Etiketten oder Warnhinweise vom Produkt.

Produktbeschreibung (Abb. 1)

1.1 Drehknopf

1.2 Fernbedienungsempfänger

1.3 Griff

1.4 Schutznetz

1,5-Zoll-Netzkabel

Fernbedienung (Abb. 4)

4.1 Zeitschalttaste

4.2 Taste zur Leistungs- oder Zeiteinstellung

4.3 Taste für die Oszillationsfunktion (SWING)

Gerätebaugruppe

Führen Sie das Netzkabel durch das Gehäuse, befestigen Sie das Gehäuse am Hauptkörper des Geräts, richten Sie das Netzkabel aus, sichern Sie das Kabel mit der Schraube und legen Sie das Netzkabel in die entsprechende Halterung im Gehäuse (Abb. 2).

Platzieren Sie das Element entsprechend der in der Zeichnung gezeigten Richtung auf dem Gehäuse und befestigen Sie es mit 4 Schrauben (Abb. 3).

Verwendung des Geräts

Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.

Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die gewünschte Leistungsstufe einzustellen. Jede Leuchte steht für eine Stufe. Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Leistung zu verringern, bis alle Leuchten rot blinken. Dies signalisiert, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet.

Halten Sie im Heizmodus den Drehknopf gedrückt, bis ein Signalton ertönt. Dadurch wird der Oszillationsmodus (Kopfbewegung) aktiviert. Durch erneutes Drücken wird dieser Modus deaktiviert.

Drücken Sie den Drehknopf im Heizmodus leicht. Alle Kontrollleuchten leuchten grün und blinken, um anzuzeigen, dass Sie den Timer-Einstellmodus aktiviert haben. Sie können maximal 8 Stunden einstellen, wobei jede Leuchte einer Stunde entspricht. Nach Abschluss der Einstellung kehrt das Gerät automatisch in den Standardbetriebsmodus zurück.

Die oben genannten Befehle können auch per Fernbedienung ausgeführt werden.

Gewaltenteilung

P1(W) | 1/8 der Gesamtleistung

P2(W) | 2/8 der Gesamtleistung

P3(W) | 3/8 der Gesamtleistung

P4(W) | 4/8 der Gesamtleistung

P5(W) | 5/8 der Gesamtleistung

P6(W) | 6/8 der Gesamtleistung

P7(W) | 7/8 der Gesamtleistung

P8(W) | 8/8 der Gesamtleistung

Reinigung

Regelmäßige Reinigung trägt dazu bei, die Lebensdauer Ihrer Heizung zu verlängern und ihre Effizienz zu steigern.

- Vor der Reinigung des Geräts sollte aus Sicherheitsgründen das Netzkabel abgezogen werden.
- Verwenden Sie einen flachen Schraubendreher, um den Frontgrill zu entfernen.
- Zu Ihrer Sicherheit: Stellen Sie sicher, dass der Strom ausgeschaltet ist. Der Netzstecker muss gezogen sein.

- Reinigen Sie die Bauteile mit einem weichen Tuch, einer weichen Bürste oder mit kalter, trockener Luft. Das Tuch darf feucht, aber nicht zu nass sein. Verwenden Sie ein Reinigungsmittel ohne Chemikalien.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmitteln, die den Scheinwerfer beschädigen könnten (z. B. Reinigungsmittel).

Wartung

Für einen langfristigen und effizienten Betrieb ist die regelmäßige und sorgfältige Wartung Ihres Infrarotheizgeräts unerlässlich.

- Überprüfen Sie die Sauberkeit des Reflektors und der Glühbirne mindestens einmal im Monat.
- Angesichts der Staubbelastung in der Umwelt sollte die Häufigkeit der Inspektionen erhöht werden.
- Reinigen Sie das Gerät und überprüfen Sie die Gerätekompenten visuell. Bei Unklarheiten wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Fachmann.
- Es wird empfohlen, den Scheinwerfer alle zwei Jahre auszutauschen, um die Betriebseffizienz zu verbessern.

Umweltschutz

Die Kennzeichnung (Abb. 5) weist darauf hin, dass dieses Produkt in der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie dieses Produkt bitte verantwortungsvoll, um die Rohstoffe nachhaltig wiederzuverwerten. Zur Rückgabe Ihres Altgeräts nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an

den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser nimmt das Produkt möglicherweise zum umweltgerechten Recycling entgegen.



INSTRUKCE SERVIS

Obsah

Bezpečnostní pravidla

Konstrukce a použití zařízení

Údržba a čištění

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Děkujeme, že jste si zakoupili náš infračervený ohřívač!

Uživatelská příručka zajistí bezpečné a správné používání zařízení.

- Před použitím tohoto zařízení si prosím přečtěte všechny pokyny.
- Nenechávejte zařízení během používání bez dozoru.
- Zařízení se během provozu zahřívá. Nedotýkejte se horkých povrchů.
- Varování: Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Buďte mimořádně opatrní, pokud jsou v přítomnosti dětí a zranitelných osob.
- Nepřemísťujte zařízení, pokud je v provozu. Před přemísťováním nechte zařízení zcela vychladnout a ujistěte se, že je odpojené od sítě.
- Umístěte zařízení alespoň 1 metr od hořlavých materiálů, jako je nábytek, stromy, listí, seno nebo keře.
- Zařízení nesmí být namířeno na zeď ani na záclony. Topné těleso musí být namířeno na ohřívanou plochu.
- Abyste zabránili přehřátí, zařízení nezakrývejte. Sušení prádla je zakázáno.
- Děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat, pokud byly řádně poučeny o jeho bezpečném používání a pod dohledem a jsou si vědomy souvisejících rizik.
- Děti by neměly tento spotřebič používat samy. Děti by jej neměly čistit ani udržovat bez dozoru.
- Pokud se objeví jakékoli známky poškození nebo poruchy, zařízení nepoužívejte.
- Nepokoušejte se opravovat ani upravovat elektrické ani mechanické funkce tohoto zařízení. Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by mohl uživatel opravit. Opravy nebo údržbu by měl provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Pokus o opravu svépomocí ruší platnost záruky.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem nebo kvalifikovaným servisním zástupcem, aby se předešlo nebezpečí.
- Nedotýkejte se topných těles ani součástí holými rukama. Pokud se jich omylem dotknete, použijte k odstranění

otisků prstů měkký hadřík a lůh; jinak by se mohly připálit do součástí a vést k předčasnému selhání zařízení.

- Nevyměňujte součásti v tomto zařízení.
- Tento výrobek je vhodný pro použití v interiéru i exteriéru. Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti koupelny, sprchy nebo bazénu.
- Tento výrobek nesmí být vystaven dlouhodobému venkovnímu počasí.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřým rukama.
- Nevedte napájecí kabel pod kobercem. Nezakrývejte kabel kobercem, rohočkou ani podobným materiálem. Kabel uložte na bezpečném místě.
- Nevkládejte žádné předměty do větracích otvorů ani jiných otvorů zařízení, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození zařízení.
- Neomotávejte kabel kolem zařízení.
- Abyste minimalizovali riziko požáru, zajistěte, aby větrací otvory zůstaly volné a aby mohl vzduch volně proudit.
- Zařízení obsahuje topné články. Nepoužívejte zařízení v prostorách, kde se skladuje benzín, barvy, výbušniny nebo hořlavé látky. Zabraňte vystavení zařízení vysokým teplotám a přímému kontaktu s otevřeným ohněm.
- Pokud je to možné, vyhněte se používání prodlužovacích kabelů, protože to může vést k přehřátí a požáru. Pokud musíte použít prodlužovací kabel, ujistěte se, že je vhodný pro tento výrobek, testovaný

pro venkovní použití a nejlépe vybavený proudovým chráničem.

- Vždy se ujistěte, že je zařízení zapojeno do vhodné zásuvky, která byla testována pro venkovní použití.
- Chcete-li spotřebič odpojit, vypněte ohříváč pomocí knoflíku a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Neodpojujte zástrčku taháním za kabel.
- Před přemísťováním, čištěním nebo uskladněním spotřebič vždy odpojte ze zásuvky a ujistěte se, že zcela vychladl.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a neměl by být používán pro komerční účely. Jakékoli jiné použití, které není doporučeno výrobcem, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Používání příslušenství s tímto zařízením se nedoporučuje.
- Poznámka: Toto zařízení nemá mechanismus pro regulaci pokojové teploty. Nepoužívejte zařízení v malé místnosti bez dozoru.
- Přístroj vždy používejte na suchém, stabilním, rovném a vodorovném povrchu.
- Před použitím zařízení se ujistěte, že místo instalace je bezpečné a nepředstavuje riziko poškození stávajících instalací nebo kabelů.
- Neumísťujte zařízení přímo nad nebo pod elektrickou zásuvku.
- Neodstraňujte z výrobku žádné štítky ani varování.

Popis produktu (obr. 1)

- 1.1 Ovládací knoflík
- 1.2 Přijímač dálkového ovládání
- 1.3 Rukojeť
- 1.4 Ochranná síť
- 1.5 Napájecí kabel

Dálkové ovládání (obr. 4)

- 4.1 Tlačítko časového spínače
- 4.2 Tlačítko pro nastavení výkonu nebo času
- 4.3 Tlačítko funkce oscilace (SWING)

Sestavení zařízení

Protáhněte napájecí kabel skrz kryt, připevněte kryt k hlavní části zařízení, narovnejte napájecí kabel, zajistěte jej šroubem a vložte napájecí kabel do příslušného držáku v krytu (obr. 2).

Umístěte prvek na pouzdro podle směru znázorněného na výkresu a upevněte jej 4 šrouby (obr. 3).

Používání zařízení

Zapojte napájecí kabel do zásuvky.

Otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček vyberte požadovanou úroveň výkonu. Každá kontrolka představuje jednu úroveň. Otáčením knoflíku proti směru hodinových ručiček snižte výkon, dokud všechny kontrolky neblíkají červeně, což znamená, že zařízení přešlo do pohotovostního režimu.

Pokud je zařízení v režimu vytápění, podržte knoflík, dokud neuslyšíte zvukové upozornění. Tím se aktivuje režim oscilace (pohyb hlavy). Dalším stisknutím tento režim deaktivujete.

Lehce stiskněte knoflík v režimu vytápění a všechny kontrolky se rozsvítí zeleně a zablikají, což znamená, že jste vstoupili do režimu nastavení časovače. Můžete nastavit maximálně 8 hodin, přičemž každá kontrolka představuje jednu hodinu. Po dokončení nastavení se jednotka automaticky vrátí do výchozího provozního režimu.

Výše uvedené příkazy lze ovládat také pomocí dálkového ovladače.

Dělení moci

P1(W) | 1/8 celkového výkonu

P2(W) | 2/8 celkového výkonu

P3(W) | 3/8 celkového výkonu

P4(W) | 4/8 celkového výkonu

P5(W) | 5/8 celkového výkonu

P6(W) | 6/8 celkového výkonu

P7(W) | 7/8 celkového výkonu

P8(W) | 8/8 celkového výkonu

Čištění

Pravidelné čištění pomůže prodloužit životnost vašeho ohřívače a zvýšit jeho účinnost.

- Před čištěním zařízení odpojte napájecí kabel z bezpečnostních důvodů.
- K demontáži přední mřížky použijte plochy šroubovák.
- Z bezpečnostních důvodů se ujistěte, že je napájení vypnuté. Zástrčka musí být odpojena ze zásuvky.
- Součásti čistěte měkkým hadříkem, jemným kartáčem nebo studeným či

suchým vzduchem. Hadřík může být vlhký, ale ne příliš mokrá. Čisticí prostředek by měl být bez chemikálií.

- Nepoužívejte čisticí prostředky, které by mohly poškodit světlomet (např. saponáty).

Údržba

Pro zajištění dlouhodobého a efektivního provozu je nezbytné pravidelně a pečlivě udržovat infračervený ohřevač.

- Kontrolujte čistotu reflektoru a žárovky alespoň jednou měsíčně.
- Vzhledem k množství prachu v prostředí by se měla zvýšit četnost kontrol.
- Při čištění zařízení vizuálně zkontrolujte jeho součásti. V případě jakýchkoli pochybností se obraťte na kvalifikovaného odborníka.
- Doporučuje se vyměnit světlomet každé dva roky, aby se zlepšila provozní účinnost.

Ochrana životního prostředí

Označení (obr. 5) uvádí, že tento výrobek by neměl být v celé Evropské unii likvidován s ostatním domovním odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte tento výrobek zodpovědně pro udržitelné opětovné využití materiálních zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte prosím systémy pro sběr a vrácení odpadu nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Prodejce může tento výrobek přijmout k ekologicky bezpečné recyklaci.



POKYNY SLUŽBY

Obsah

Bezpečnostné pravidlá

Konštrukcia a použitie zariadenia

Údržba a čistenie

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Ďakujeme, že ste si zakúpili náš infračervený ohrievač!

Používateľská príručka zabezpečí bezpečné a správne používanie zariadenia.

- Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte všetky pokyny.
- Nenechávajte zariadenie počas používania bez dozoru.
- Zariadenie sa počas prevádzky zahrieva. Nedotýkajte sa horúcich povrchov.
- Upozornenie: Niektoré časti tohto výrobku sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Budte mimoriadne opatrní, ak sú v prítomnosti deti a zraniteľné osoby.
- Nepresúvajte zariadenie počas prevádzky. Pred presunutím ho nechajte úplne vychladnúť a uistite sa, že je odpojené od siete.

- Zariadenie umiestnite aspoň 1 meter od horľavých materiálov, ako je nábytok, stromy, listie, seno alebo kríky.
- Zariadenie nesmie byť nasmerované na stenu ani na záclony. Vykurovací článok musí byť nasmerovaný na vykurovanú plochu.
- Aby ste predišli prehriatiu, zariadenie nezakrývajte. Sušenie oblečenia je zakázané.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí môžu tento spotrebič používať za predpokladu, že boli riadne poučené a pod dohľadom v jeho bezpečnom používaní a sú si vedomé súvisiacich rizík.
- Deti by nemali používať tento spotrebič samostatne. Deti by ho nemali čistiť ani udržiavať bez dozoru.
- Ak sa vyskytnú akékoľvek známky poškodenia alebo poruchy, zariadenie nepoužívajte.
- Nepokúšajte sa opravovať ani upravovať elektrické alebo mechanické funkcie tohto zariadenia. Zariadenie neobsahuje žiadne súčiastky, ktoré by mohol používateľ opraviť sám. Opravy alebo údržbu by mal vykonávať iba kvalifikovaný servisný personál. Pokus o svojpomocnú opravu ruší platnosť záruky.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo kvalifikovaný servisný zástupca, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nedotýkajte sa vykurovacích telies ani súčiastok holými rukami. Ak sa ich náhodou dotknete, odstráňte odtlačky prstov mäkkou handričkou a alkoholom, inak sa môžu zapáliť do súčiastok, čo môže viesť k predčasnému zlyhaniu zariadenia.
- Nevymieňajte komponenty v tomto zariadení.
- Tento produkt je vhodný na vnútorné aj vonkajšie použitie. Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti kúpeľne, sprchy alebo bazéna.
- Tento výrobok nesmie byť vystavený dlhodobým vonkajším poveternostným podmienkam.
- Nedotýkajte sa zástrčky mokkými rukami.
- Nevedzte napájací kábel pod kobercom. Nezakrývajte kábel kobercom, rohožkou alebo podobným materiálom. Uchovajte kábel na bezpečnom mieste.
- Nevkladajte žiadne predmety do vetracích otvorov ani iných otvorov zariadenia, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zariadenia.
- Neomotávajte kábel okolo zariadenia.
- Aby ste minimalizovali riziko požiaru, uistite sa, že vetracie otvory zostávajú voľné a umožňujú voľné prúdenie vzduchu.
- Zariadenie obsahuje vykurovacie telesá. Nepoužívajte zariadenie v priestoroch, kde sa skladuje benzín, farby, výbušniny alebo horľavé látky. Zabráňte vystaveniu zariadenia vysokým teplotám a priamemu kontaktu s otvoreným ohňom.

- Vždy, keď je to možné, sa vyhnite používaniu predlžovacích káblov, pretože to môže viesť k prehriatiu a požiaru. Ak musíte použiť predlžovací kábel, uistite sa, že je vhodný pre tento výrobok, testovaný na vonkajšie použitie a najlepšie vybavený prúdovým chráničom.
- Vždy sa uistite, že je zariadenie zapojené do vhodnej zásuvky, ktorá bola testovaná na vonkajšie použitie.
- Ak chcete spotrebič odpojiť, vypnite ohrievač pomocou gombíka a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Neodpájajte zástrčku ťahaním za kábel.
- Pred premiestňovaním, čistením alebo uskladnením spotrebič vždy odpojte zo siete a uistite sa, že úplne vychladol.
- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti a nemal by sa používať na komerčné účely. Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.
- Používanie príslušenstva s týmto zariadením sa neodporúča.
- Poznámka: Toto zariadenie nemá mechanizmus na reguláciu izbovej teploty. Nepoužívajte zariadenie v malej miestnosti bez dozoru.
- Zariadenie vždy používajte na suchom, stabilnom, rovnom a vodorovnom povrchu.
- Pred použitím zariadenia sa uistite, že miesto inštalácie je bezpečné a nepredstavuje riziko poškodenia existujúcich inštalácií alebo káblov.

- Neumiestňujte zariadenie priamo nad alebo pod elektrickú zásuvku.
- Neodstraňujte z výrobku žiadne štítky ani upozornenia.

Popis produktu (obr. 1)

1.1 Ovládací gombík

1.2 Prijímač diaľkového ovládania

1.3 Rukoväť

1.4 Ochranná sieť

1.5 Napájací kábel

Diaľkové ovládanie (obr. 4)

4.1 Tlačidlo časového spínača

4.2 Tlačidlo na nastavenie výkonu alebo času

4.3 Tlačidlo funkcie oscilácie (SWING)

Zostavenie zariadenia

Prevlečte napájací kábel cez kryt, pripevnite kryt k hlavnej časti zariadenia, narovnajzte napájací kábel, zaistite ho skrutkou a vložte napájací kábel do príslušného držiaka v kryte (obr. 2).

Umiestnite prvok na puzdro podľa smeru znázorneného na výkrese a upevnite ho 4 skrutkami (obr. 3).

Používanie zariadenia

Zapojte napájací kábel do zásuvky.

Otočením gombíka v smere hodinových ručičiek vyberte požadovanú úroveň výkonu. Každá kontrolka predstavuje jednu úroveň. Otočením gombíka proti smeru hodinových ručičiek znížte výkon, kým všetky kontrolky

nezačnú blikať na červeno, čo znamená, že zariadenie prešlo do pohotovostného režimu.

Keď je zariadenie v režime vykurovania, podržte gombík, kým nezaznie zvukové upozornenie. Tým sa aktivuje režim oscilácie (pohyb hlavy). Opätovným stlačením sa tento režim deaktivuje.

Počas režimu vykurovania jemne stlačte gombík a všetky kontrolky sa rozsvietia na zeleno a začnú blikať, čo znamená, že ste vstúpili do režimu nastavenia časovača. Môžete nastaviť maximálne 8 hodín, pričom každá kontrolka predstavuje jednu hodinu. Po dokončení nastavenia sa jednotka automaticky vráti do predvoleného prevádzkového režimu.

Vyššie uvedené príkazy je možné ovládať aj pomocou diaľkového ovládača.

Rozdelenie moci

P1(W) | 1/8 celkového výkonu

P2(W) | 2/8 celkového výkonu

P3(W) | 3/8 celkového výkonu

P4(W) | 4/8 celkového výkonu

P5(W) | 5/8 celkového výkonu

P6(W) | 6/8 celkového výkonu

P7(W) | 7/8 celkového výkonu

P8(W) | 8/8 celkového výkonu

Čistenie

Pravidelné čistenie pomôže predĺžiť životnosť vášho ohrievača a zvýšiť jeho účinnosť.

- Pred čistením zariadenia odpojte napájací kábel z bezpečnostných dôvodov.

- Na odstránenie prednej mriežky použite plochý skrutkovač.
- Pre vašu bezpečnosť sa uistite, že je vypnuté napájanie. Zástrčka musí byť odpojená zo siete.
- Súčiastky čistite mäkkou handričkou, jemnou kefkou alebo studeným či suchým vzduchom. Handrička môže byť vlhká, ale nie príliš mokrá. Čistiaci prostriedok by nemal obsahovať žiadne chemikálie.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť svetlomet (napr. saponáty).

Údržba

Pre dlhodobú a efektívnu prevádzku je nevyhnutné pravidelne a starostlivo udržiavať infračervený ohrievač.

- Skontrolujte čistotu reflektora a žiarovky aspoň raz mesačne.
- Vzhľadom na množstvo prachu v prostredí by sa mala zvýšiť frekvencia kontrol.
- Pri čistení zariadenia vizuálne skontrolujte jeho komponenty. V prípade akýchkoľvek pochybností sa obráťte na kvalifikovaného odborníka.
- Odporúča sa vymeniť svetlomet každé dva roky, aby sa zlepšila prevádzková účinnosť.

Ochrana životného prostredia

Označenie (obr. 5) znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať s ostatným domovým odpadom v celej Európskej únii. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte

tento výrobok zodpovedne pre udržateľné opätovné využitie materiálnych zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite systémy vrátenia a zberu alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Predajca môže prijať tento výrobok na environmentálne bezpečnú recykláciu.

ROU

INSTRUCȚIUNI SERVICIU

Cuprins

Reguli de siguranță

Construcția și utilizarea dispozitivului

Întreținere și curățare

REGULI DE SIGURANȚĂ

Vă mulțumim pentru achiziționarea încălzitorului nostru cu infraroșu!

Manualul de utilizare va asigura utilizarea sigură și corectă a dispozitivului.

- Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest dispozitiv.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timp ce este în uz.
- Dispozitivul se încălzește în timpul funcționării. Nu atingeți suprafețele fierbinți.
- Atenție: Unele părți ale acestui produs se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. Procedați cu mare precauție în prezența copiilor și a persoanelor vulnerabile.
- Nu mutați dispozitivul în timp ce funcționează. Înainte de a-l muta, lăsați dispozitivul să se răcească complet și asigurați-vă că este deconectat de la priză.
- Amplasați dispozitivul la cel puțin 1 metru distanță de materiale inflamabile, cum ar fi mobilier, copaci, frunze, fân sau tufișuri.
- Dispozitivul nu trebuie îndreptat spre un perete sau perdele. Elementul de încălzire trebuie direcționat către zona care trebuie încălzită.
- Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți dispozitivul. Uscarea hainelor este interzisă.
- Copiii cu vârsta peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe pot utiliza acest aparat, cu condiția să fi fost instruiți și supravegheați corespunzător cu privire la utilizarea sa în siguranță și să fie conștienți de riscurile implicate.
- Copiii nu trebuie să utilizeze acest aparat singuri. Copiii nu trebuie să îl curețe sau să îl întrețină fără supraveghere.
- Dacă există semne de deteriorare sau defecțiune, nu utilizați dispozitivul.
- Nu încercați să reparați sau să reglați funcțiile electrice sau mecanice ale acestui dispozitiv. Dispozitivul nu conține piese care să poată fi reparate de utilizator. Reparațiile sau întreținerea trebuie efectuate numai de către personal de service calificat. Încercarea de a repara singur va anula garanția.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de

producător sau de un agent de service calificat pentru a evita orice pericol.

- Nu atingeți elementele de încălzire sau componentele cu mâinile goale. Dacă le atingeți accidental, folosiți o cârpă moale și alcool pentru a îndepărta amprente; în caz contrar, acestea se pot arde în componente, ducând la defectarea prematură a dispozitivului.
- Nu înlocuiți componentele acestui dispozitiv.
- Acest produs este potrivit pentru utilizare în interior și în exterior. Nu utilizați acest dispozitiv în apropierea unei băi, a unui duș sau a unei piscine.
- Acest produs nu trebuie expus la condiții meteorologice exterioare prelungite.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu treceți cablul de alimentare sub un covor. Nu acoperiți cablul cu un covor, un preș sau un material similar. Depozitați cablul într-un loc sigur.
- Nu introduceți obiecte în orificiile de ventilație sau în alte deschideri ale dispozitivului pentru a evita riscul de electrocutare, incendiu sau deteriorare a dispozitivului.
- Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului.
- Pentru a reduce la minimum riscul de incendiu, asigurați-vă că orificiile de ventilație rămân neobstrucționate și permit aerului să circule liber.
- Dispozitivul conține elemente de încălzire. Nu utilizați dispozitivul în zone în care sunt depozitate benzină, vopsea, explozibili sau substanțe inflamabile.

Evitați expunerea dispozitivului la temperaturi ridicate și contactul direct cu flăcări deschise.

- Evitați utilizarea prelungitoarelor ori de câte ori este posibil, deoarece acest lucru poate duce la supraîncălzire și incendiu. Dacă trebuie să utilizați un prelungitor, asigurați-vă că este potrivit pentru acest produs, testat pentru utilizare în exterior și, de preferință, echipat cu un întrerupător diferențial.
- Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul este conectat la o priză adecvată, testată pentru utilizare în exterior.
- Pentru a deconecta aparatul, opriți încălzitorul folosind butonul, apoi scoateți ștecherul din priză. Nu deconectați ștecherul trăgând de cablu.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la priză și asigurați-vă că s-a răcit complet înainte de a-l muta, curăța sau depozita.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic și nu trebuie utilizat în scopuri comerciale. Orice altă utilizare nerecomandată de producător poate duce la incendiu, electrocutare sau vătămări corporale.
- Utilizarea accesoriilor cu acest dispozitiv nu este recomandată.
- Notă: Acest dispozitiv nu are un mecanism de control al temperaturii camerei. Nu utilizați dispozitivul într-o cameră mică nesupravegheat.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe suprafețe uscate, stabile, plane și nivelate.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că locul de instalare este

sigur și nu prezintă riscul de deteriorare a instalațiilor sau cablurilor existente.

- Nu așezați dispozitivul direct deasupra sau dedesubtul unei prize electrice.
- Nu îndepărtați nicio etichetă sau avertisment de pe produs.

Descrierea produsului (Fig. 1)

1.1 Buton de control

1.2 Receptor telecomandă

1.3 Mâner

1.4 Plasă de protecție

Cablu de alimentare 1,5

Telecomandă (Fig. 4)

4.1 Buton comutator temporizator

4.2 Buton de alimentare sau de reglare a timpului

4.3 Butonul funcției de oscilație (SWING)

Asamblarea dispozitivului

Treceți cablul de alimentare prin carcasă, atașați carcasa la corpul principal al dispozitivului, îndreptați cablul de alimentare, fixați cablul cu șurubul și așezați cablul de alimentare în suportul corespunzător din carcasă (Fig. 2).

Așezați elementul pe carcasă conform direcției indicate în desen și fixați-l cu 4 șuruburi (Fig. 3).

Utilizarea dispozitivului

Conectați cablul de alimentare la priză.

Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a selecta nivelul de putere dorit. Fiecare lumină reprezintă un nivel. Rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce puterea până când toate luminile clipeșc în roșu, indicând faptul că dispozitivul a intrat în modul standby.

Când dispozitivul este în modul de încălzire, țineți apăsat butonul până când auziți un sunet de notificare. Aceasta va activa modul de oscilație (mișcarea capului). Apăsarea din nou va dezactiva acest mod.

Apăsați ușor butonul în modul de încălzire, iar toate luminile indicatoare vor deveni verzi și vor clipi, indicând faptul că ați intrat în modul de setare a temporizatorului. Puteți seta maximum 8 ore, fiecare lumină reprezentând o oră. După finalizarea setării, unitatea va reveni automat la modul de funcționare implicit.

Comenzile de mai sus pot fi operate și prin intermediul telecomenzii.

Diviziunea puterii

P1(W) | 1/8 din puterea totală

P2(W) | 2/8 din puterea totală

P3(W) | 3/8 din puterea totală

P4(W) | 4/8 din puterea totală

P5(W) | 5/8 din puterea totală

P6(W) | 6/8 din puterea totală

P7(W) | 7/8 din puterea totală

P8(W) | 8/8 din puterea totală

Curățenie

Curățarea regulată va ajuta la prelungirea duratei de viață a încălzitorului și la creșterea eficienței acestuia.

- Înainte de a curăța dispozitivul, deconectați cablul de alimentare pentru a asigura siguranța.
- Folosiți o șurubelniță plată pentru a scoate grila frontală.
- Pentru siguranța dumneavoastră, asigurați-vă că alimentarea este oprită. Ștecărul trebuie deconectat.
- Curățați componentele cu o cârpă moale, o perie delicată sau cu aer rece sau uscat. Cârpă poate fi umedă, dar nu prea umedă. Detergentul trebuie să fie lipsit de substanțe chimice.
- Evitați utilizarea agenților de curățare care pot deteriora farurile (de exemplu, detergenți).

Întreținere

Este esențial să întrețineți încălzitorul cu infraroșu în mod regulat și cu atenție pentru a asigura o funcționare eficientă și pe termen lung.

- Verificați curățenia reflectorului și a becului cel puțin o dată pe lună.
- Având în vedere cantitatea de praf din mediu, frecvența inspecțiilor ar trebui crescută.
- Când curățați dispozitivul, inspecțați vizual componentele acestuia. Dacă aveți nelămuriri, vă rugăm să consultați un profesionist calificat.

- Se recomandă înlocuirea farului la fiecare doi ani pentru a îmbunătăți eficiența funcționării.

Protecția mediului

Marcajul (Fig. 5) indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în Uniunea Europeană. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane din cauza eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați acest produs în mod responsabil pentru reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul uzat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de unde ați achiziționat produsul. Aceștia pot accepta acest produs pentru reciclare în mod sigur pentru mediu.

HU

UTASÍTÁS SZOLGÁLTATÁS

Tartalomjegyzék

Biztonsági szabályok

A készülék felépítése és használata
Karbantartás és tisztítás

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Köszönjük, hogy infravörös fűtőtestünket választotta!

A használati útmutató biztosítja a készülék biztonságos és helyes használatát.

- Kérjük, olvassa el az összes utasítást a készülék használata előtt.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A készülék működés közben felforrósodik. Ne érintse meg a forró felületeket.
- Figyelmeztetés: A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Legyen fokozott óvatos, ha gyermekek és veszélyeztetett személyek vannak jelen.
- Ne mozgassa a készüléket működés közben. Mozgatás előtt hagyja teljesen lehűlni, és győződjön meg arról, hogy ki van húzva a konnektorból.
- Helyezze a készüléket legalább 1 méter távolságra gyúlékony anyagoktól, például bútortoktól, fáktól, levelektől, szénától vagy bokroktól.
- A készüléket nem szabad falra vagy függönyök felé irányítani. A fűtőelemet a fűtendő területre kell irányítani.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket. Ruhaszárítás tilos.
- 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják a készüléket, amennyiben megfelelően eligazítást kaptak és felügyelik őket a biztonságos használatra, és tisztában vannak a lehetséges kockázatokkal.
- Gyermekek nem használhatják egyedül a készüléket. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják vagy tarthatják karban.
- Ha bármilyen sérülésre vagy meghibásodásra utaló jelet észlel, ne használja a készüléket.
- Ne kísérelje meg javítani vagy beállítani a készülék elektromos vagy mechanikus funkcióit. A készülék nem tartalmaz felhasználó által szervizelhető alkatrészeket. Javításokat vagy karbantartást csak képzett szervizszemélyzet végezhet. A saját kezű javítási kísérlet érvényteleníti a garanciát.
- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak vagy egy szakképzett szerviznek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ne érintse meg a fűtőelemeket vagy az alkatrészeket csupasz kézzel. Ha véletlenül megérinti őket, puha ruhával és alkohollal távolítsa el az ujjlenyomatokat; különben azok beleéghetnek az alkatrészekbe, ami a készülék idő előtti meghibásodásához vezethet.
- Ne cserélje ki az eszköz alkatrészeit.
- Ez a termék beltéri és kültéri használatra is alkalmas. Ne használja a készüléket fürdőszoba, zuhanyzó vagy úszómedence közelében.
- Ezt a terméket nem szabad hosszabb ideig kültéri időjárási viszonyoknak kitenni.
- Ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel.
- Ne vezesse a tápkábelt szőnyeg alatt. Ne takarja le a kábelt szőnyeggel, lábtörlővel vagy hasonló anyaggal. Tárolja a kábelt biztonságos helyen.

- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék szellőzőnyílásaiba vagy egyéb nyílásaiba, hogy elkerülje az áramütés, a tűz vagy a készülék károsodásának kockázatát.
- Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
- A tűzveszély minimalizálása érdekében ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások szabadon maradjanak, és a levegő szabadon áramolhasson.
- A készülék fűtőelemeket tartalmaz. Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol benzint, festéket, robbanóanyagokat vagy gyúlékony anyagokat tárolnak. Kerülje a készülék magas hőmérsékletnek és nyílt lánggal való közvetlen érintkezését.
- Kerülje a hosszabbítók használatát, amikor csak lehetséges, mivel ez túlmelegedéshez és tűzhez vezethet. Ha hosszabbítót kell használnia, győződjön meg arról, hogy az alkalmas ehhez a termékhez, kültéri használatra tesztelték, és lehetőleg FI-vel van felszerelve.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a készülék egy megfelelő, kültéri használatra tesztelt aljzatba van csatlakoztatva.
- A készülék leválasztásához kapcsolja ki a fűtőtestet a gombbal, majd húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót.
- Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, és győződjön meg róla, hogy teljesen lehűlt, mielőtt áthelyezi, tisztítja vagy tárolja.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem szabad kereskedelmi célokra használni. A gyártó által nem javasolt bármilyen egyéb használat tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- Tartozékok használata ezzel a készülékkel nem ajánlott.
- Megjegyzés: Ez a készülék nem rendelkezik szobahőmérséklet-szabályozó mechanizmussal. Ne használja a készüléket felügyelet nélkül kis helyiségben.
- A készüléket mindig száraz, stabil, sík és vízszintes felületen használja.
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a telepítési hely biztonságos, és nem jelent veszélyt a meglévő berendezésekre vagy kábelekre.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül elektromos aljzat fölé vagy alá.
- Ne távolítsa el semmilyen címkét vagy figyelmeztetést a termékről.

Termékleírás (1. ábra)

1.1 Vezérlőgomb

1.2 Távirányító vevőegység

1.3 Fogantyú

1.4 Védőháló

1.5 Tápkábel

Távirányító (4. ábra)

4.1 Időzítő kapcsoló gomb

4.2 Bekapcsológomb vagy időbeállító gomb

4.3 Oszcillációs funkció gomb (SWING)

Eszközösszeszerelés

Vezesse át a tápkábelt a házon, rögzítse a házat a készülék fő részéhez, egyenesítse ki a tápkábelt, rögzítse a kábelt a csavarral, és helyezze a tápkábelt a házban található megfelelő tartóba (2. ábra).

Helyezze az elemet a házra a rajzon látható iránynak megfelelően, és rögzítse 4 csavarral (3. ábra).

A készülék használata

Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba.

A kívánt teljesítményszint kiválasztásához forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba. Minden jelzőfény egy szintet jelöl. A teljesítmény csökkentéséhez forgassa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg az összes jelzőfény pirosan nem villog, jelezve, hogy a készülék készenléti üzemmódba lépett.

Amikor a készülék fűtés üzemmódban van, tartsa lenyomva a gombot, amíg egy értesítő hangot nem hall. Ez aktiválja az oszcillációs módot (fejmozgás). Újra megnyomva kikapcsolja ezt az üzemmódot.

Fűtés üzemmódban finoman nyomja meg a gombot, mire az összes jelzőfény zöldre vált és villogni kezd, jelezve, hogy belépett az időzítő beállítási módba. Legfeljebb 8 órát állíthat be, minden jelzőfény egy órát jelent. A beállítás befejezése után a készülék automatikusan visszatér az alapértelmezett üzemmódba.

A fenti parancsok távirányítóval is működtethetők.

Hatalmi megosztás

P1(W) | a teljes teljesítmény 1/8-a

P2(W) | a teljes teljesítmény 2/8-a

P3(W) | a teljes teljesítmény 3/8-a

P4(W) | A teljes teljesítmény 4/8-a

P5(W) | A teljes teljesítmény 5/8-a

P6(W) | A teljes teljesítmény 6/8-a

P7(W) | A teljes teljesítmény 7/8-a

P8(W) | A teljes teljesítmény 8/8-a

Tisztítás

A rendszeres tisztítás segít meghosszabbítani a fűtőberendezés élettartamát és növelni annak hatékonyságát.

- A készülék tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt a biztonság érdekében.
- Egy laposfejű csavarhúzóval távolítsa el az előlő rácst.
- Biztonsága érdekében győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva. A tápkábelt ki kell húzni a konnektorból.
- Az alkatrészeket puha ruhával, gyengéd kefével, illetve hideg vagy száraz levegővel tisztítsa. A kendő lehet nedves, de nem túl vizes. A mosószernek vegyszermentesnek kell lennie.
- Kerülje a fényszórót károsító tisztítószerrel (pl. mosószerrel) használatát.

Karbantartás

Az infravörös fűtőtest rendszeres és gondos karbantartása elengedhetetlen a hosszú távú és hatékony működés biztosítása érdekében.

- Legalább havonta egyszer ellenőrizze a reflektor és az izzó tisztaságát.
- A környezetben található por mennyisége miatt az ellenőrzések gyakoriságát növelni kell.
- A készülék tisztításakor vizuálisan ellenőrizze a készülék alkatrészeit. Ha bármilyen kérdése van, forduljon szakemberhez.
- A működési hatékonyság javítása érdekében ajánlott két évente cserélni a fényszórót.

Környezetvédelem

A jelölés (5. ábra) azt jelzi, hogy ezt a terméket az Európai Unióban tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A ellenőrizetlen hulladékkezelésből eredő környezeti vagy emberi egészségi károk megelőzése érdekében felelősségteljesen hasznosítsa újra a terméket az anyagi erőforrások fenntartható újrahasznosítása érdekében. A használt készülék visszaküldéséhez kérjük, használja a visszavételi és gyűjtési rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Ők átvehetik a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

BG

ИНСТРУКЦИИ УСЛУГА

Съдържание

Правила за безопасност

Конструкция и употреба на устройството

Поддръжка и почистване

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Благодарим Ви, че закупихте нашия инфрачервен нагревател!

Ръководството за потребителя ще гарантира безопасна и правилна употреба на устройството.

- Моля, прочетете всички инструкции, преди да използвате това устройство.
- Не оставяйте устройството без надзор, докато е в употреба.
- Устройството се нагрява по време на работа. Не докосвайте горещи повърхности.
- Предупреждение: Някои части на този продукт могат да се нагряят много и да причинят изгаряния. Бъдете изключително внимателни, когато има деца и уязвими лица.
- Не местете устройството, докато работи. Преди да го преместите,

оставете го да се охлади напълно и се уверете, че е изключено от контакта.

- Поставете устройството на поне 1 метър разстояние от запалими материали като мебели, дървета, листа, сено или храсти.
- Устройството не трябва да се насочва към стена или завеси. Нагревателният елемент трябва да бъде насочен към зоната, която ще се отоплява.
- За да избегнете прегряване, не покривайте устройството. Сушенето на дрехи е забранено.
- Деца над 8-годишна възраст и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания могат да използват този уред, при условие че са били правилно инструктирани и наблюдавани за безопасната му употреба и са наясно с рисковете, свързани с него.
- Децата не трябва да използват този уред сами. Децата не трябва да го почистват или поддържат без надзор.
- Ако има някакви признаци на повреда или неизправност, не използвайте устройството.
- Не се опитвайте да ремонтирате или настройвате електрическите или механичните функции на това устройство. Устройството не съдържа части, които потребителят може да обслужва сам. Ремонти или поддръжка трябва да се извършват само от квалифициран сервизен персонал. Опитът за самостоятелен ремонт ще анулира гаранцията.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или квалифициран сервизен агент, за да се избегне опасност.
- Не докосвайте нагревателните елементи или компонентите с голи ръце. Ако случайно ги докоснете, използвайте мека кърпа и спирт, за да премахнете пръстовите отпечатъци; в противен случай те могат да се залепят за компонентите, което да доведе до преждевременна повреда на устройството.
- Не подменяйте компоненти в това устройство.
- Този продукт е подходящ за употреба на закрито и на открито. Не използвайте устройството в близост до баня, душ или басейн.
- Този продукт не трябва да се излага на продължителни външни атмосферни условия.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не прокарвайте захранващия кабел под килим. Не покривайте кабела с килим, постелка или подобен материал. Съхранявайте кабела на безопасно място.
- Не поставяйте никакви предмети във вентилационните отвори или други отвори на устройството, за да избегнете риска от токов удар, пожар или повреда на устройството.
- Не навивайте кабела около устройството.
- За да сведете до минимум риска от пожар, уверете се, че вентилационните отвори остават

свободни и позволяват на въздуха да циркулира свободно.

- Устройството съдържа нагревателни елементи. Не използвайте устройството в места, където се съхраняват бензин, боя, взривни вещества или запалими вещества. Избягвайте излагането на устройството на високи температури и директен контакт с открит пламък.
- Избягвайте използването на удължителни кабели, когато е възможно, тъй като това може да доведе до прегряване и пожар. Ако трябва да използвате удължителен кабел, уверете се, че е подходящ за този продукт, тестван за употреба на открито и за предпочитане оборудван с дефектнотокова защита.
- Винаги се уверявайте, че устройството е включено в подходящ контакт, който е тестван за употреба на открито.
- За да изключите уреда от контакта, изключете нагревателя с помощта на копчето, след което извадете щепсела от контакта. Не изключвайте щепсела, като дърпате кабела.
- Винаги изключвайте уреда от контакта и се уверявайте, че е изстинал напълно, преди да го местите, почиствате или съхранявате.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба и не трябва да се използва за търговски цели. Всяка друга употреба, която не е препоръчана от производителя, може да доведе до пожар, токов удар или нараняване.
- Използването на аксесоари с това устройство не се препоръчва.

- Забележка: Това устройство няма механизъм за контрол на стайната температура. Не използвайте устройството в малка стая без надзор.
- Винаги използвайте устройството върху сухи, стабилни, равни и хоризонтални повърхности.
- Преди да използвате устройството, уверете се, че мястото за монтаж е безопасно и не представлява риск от повреда на съществуващи инсталации или кабели.
- Не поставяйте устройството директно над или под електрически контакт.
- Не отстранявайте никакви етикети или предупреждения от продукта.

Описание на продукта (фиг. 1)

1.1 Копче за управление

1.2 Приемник за дистанционно управление

1.3 Дръжка

1.4 Защитна мрежа

1.5 Захранващ кабел

Дистанционно управление (фиг. 4)

4.1 Бутон за таймер

4.2 Бутон за регулиране на мощността или времето

4.3 Бутон за функция на осцилация (SWING)

Сглобяване на устройството

Прекарайте захранващия кабел през корпуса, прикрепете корпуса към основното тяло на устройството, изправете

захранващия кабел, закрепете го с винта и поставете захранващия кабел в съответния държач в корпуса (фиг.2).

Поставете елемента върху корпуса съгласно посоката, показана на чертежа, и го закрепете с 4 винта (фиг. 3).

Използване на устройството

Включете захранващия кабел в контакта.

Завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка, за да изберете желаното ниво на мощност. Всяка лампичка представлява едно ниво. Завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка, за да намалите мощността, докато всички лампички мигат в червено, което показва, че устройството е влязло в режим на готовност.

Когато устройството е в режим на отопление, задръжте копчето, докато чуete звуков сигнал. Това ще активира режима на трептене (движение на главата). Повторното натискане ще деактивира този режим.

Леко натиснете копчето, докато сте в режим на отопление, и всички индикаторни лампички ще светнат в зелено и ще мигат, което показва, че сте влезли в режим на настройка на таймера. Можете да настроите максимум 8 часа, като всяка лампичка представлява един час. След като настройката приключи, устройството автоматично ще се върне към режима си на работа по подразбиране.

Горните команди могат да се управляват и чрез дистанционно управление.

Разделение на властите

P1(W) | 1/8 от общата мощност

P2(W) | 2/8 от общата мощност

P3(W) | 3/8 от общата мощност

P4(W) | 4/8 от общата мощност

P5(W) | 5/8 от общата мощност

P6(W) | 6/8 от общата мощност

P7(W) | 7/8 от общата мощност

P8(W) | 8/8 от общата мощност

Почистване

Редовното почистване ще помогне за удължаване на живота на вашия нагревател и ще повиши неговата ефективност.

- Преди почистване на устройството, изключете захранващия кабел от контакта, за да осигурите безопасност.
- Използвайте плоска отвертка, за да свалите предната решетка.
- За ваша безопасност, уверете се, че захранването е изключено. Щепселът трябва да бъде изваден от контакта.
- Почистете компонентите с мека кърпа, нежна четка или със студен или сух въздух. Кърпата може да е влажна, но не прекалено мокра. Препаратът трябва да е без химикали.
- Избягвайте употребата на почистващи препарати, които могат да повредят фара (напр. препарати за почистване).

Поддръжка

Важно е да поддържате инфрачервения си нагревател редовно и внимателно, за да осигурите дълготрайна и ефективна работа.

- Проверявайте чистотата на рефлектора и крушката поне веднъж месечно.
- Предвид количеството прах в околната среда, честотата на проверките следва да се увеличи.
- Когато почиствате устройството, проверявайте визуално компонентите му. Ако имате някакви притеснения, моля, консултирайте се с квалифициран специалист.
- Препоръчително е фаровете да се сменят на всеки две години, за да се подобрят експлоатационната ефективност.

Опазване на околната среда

Маркировката (фиг. 5) показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в целия Европейски съюз. За да предотвратите евентуални вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте този продукт отговорно за устойчиво повторно използване на материалните ресурси. За да върнете използваното си устройство, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца на дребно, от когото сте закупили продукта. Те могат да приемат този продукт за екологично безопасно рециклиране.



INSTRUKCIJAS PAKALPOJUMS

Saturs

Drošības noteikumi
Ierīces uzbūve un lietošana
Apkope un tīrīšana

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Paldies, ka iegādājāties mūsu infrasarkanu sildītāju!

Lietotāja rokasgrāmata nodrošinās ierīces drošu un pareizu lietošanu.

- Pirms šīs ierīces lietošanas, lūdzu, izlasiet visus norādījumus.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās lietošanas laikā.
- Darbības laikā ierīce sakarst. Nepieskarieties karstām virsmām.
- Brīdinājums: Dažas šī produkta daļas var kļūt ļoti karstas un izraisīt apdegumus. Esiet īpaši uzmanīgi, ja tuvumā ir bērni un neaizsargātas personas.
- Nepārvietojiet ierīci tās darbības laikā. Pirms pārvietošanas ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist un pārliecinieties, vai tā ir atvienota no elektrotīkla.
- Novietojiet ierīci vismaz 1 metra attālumā no viegli uzliesmojošiem

materiāliem, piemēram, mēbelēm, kokiem, lapām, siena vai krūmiem.

- Ierīci nedrīkst pavērst pret sienu vai aizkariem. Sildelementam jābūt vērstam pret apsildāmo zonu.
- Lai izvairītos no pārkaršanas, neapsedziet ierīci. Drēbju žāvēšana ir aizliegta.
- Bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu drīkst lietot šo ierīci, ja viņi ir pienācīgi instruēti un uzraudzīti par tās drošu lietošanu un apzinās ar to saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst lietot šo ierīci vieni. Bērni nedrīkst to tīrīt vai apkopt bez uzraudzības.
- Ja ir kādas bojājumu vai darbības traucējumu pazīmes, nelietojiet ierīci.
- Nemēģiniet remontēt vai regulēt šīs ierīces elektriskās vai mehāniskās funkcijas. Ierīce nesatur detaļas, ko varētu apkalpot lietotājs. Remontu vai apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts servisa personāls. Mēģinājums veikt remontu pats anulēs garantiju.
- Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai kvalificētam servisa pārstāvim, lai izvairītos no bīstamības.
- Nepieskarieties sildelementiem vai komponentiem ar kailām rokām. Ja nejauši tiem pieskaraties, pirkstu nospiedumu noņemšanai izmantojiet mīkstu drānu un spirtu; pretējā gadījumā tie var piedegt pie komponentiem, izraisot priekšlaicīgu ierīces bojājumu.
- Nenomainiet šīs ierīces komponentus.
- Šis produkts ir piemērots lietošanai iekštelpās un ārpus tām. Nelietojiet šo ierīci vannas istabas, dušas vai peldbaseina tuvumā.
- Šo produktu nedrīkst pakļaut ilgstošai āra laika apstākļu iedarbībai.
- Neaiztieciot kontaktdakšu ar mitrām rokām.
- Neievietojiet strāvas vadu zem paklāja. Neapsedziet vadu ar paklāju, paklājiņu vai līdzīgu materiālu. Uzglabājiet vadu drošā vietā.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus ierīces ventilācijas atverēs vai citās atverēs, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka vai ierīces bojājumu riska.
- Neaptiniet vadu ap ierīci.
- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, pārliecinieties, ka ventilācijas atveres paliek neaizsegta un gaiss brīvi plūst.
- Ierīce satur sildelementus. Nelietojiet ierīci vietās, kur tiek uzglabāts benzīns, krāsa, sprāgstvielas vai viegli uzliesmojošas vielas. Izvairieties no ierīces pakļaušanas augstām temperatūrām un tiešai saskarei ar atklātu liesmu.
- Kad vien iespējams, izvairieties no pagarinātāju lietošanas, jo tas var izraisīt pārkaršanu un ugunsgrēku. Ja tomēr jāizmanto pagarinātājs, pārliecinieties, vai tas ir piemērots šim produktam, pārbaudīts lietošanai ārpus telpām un vēlams, vai tas ir aprīkots ar RCD.
- Vienmēr pārliecinieties, vai ierīce ir pievienota atbilstošai kontaktligzdai, kas ir pārbaudīta lietošanai ārpus telpām.

- Lai atvienotu ierīci no elektrotīkla, izslēdziet sildītāju, izmantojot pogu, un pēc tam izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Neatvienojiet kontaktdakšu, velkot aiz vada.
- Pirms ierīces pārvietošanas, tīrīšanas vai uzglabāšanas vienmēr atvienojiet to no strāvas un pārliecinieties, ka tā ir pilnībā atdzisusi.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā un to nedrīkst izmantot komerciāliem mērķiem. Jebkurš cits lietojums, ko nav ieteicis ražotājs, var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu vai miesas bojājumus.
- Nav ieteicams lietot piederumus ar šo ierīci.
- Piezīme: Šai ierīcei nav telpas temperatūras kontroles mehānisma. Nelietojiet ierīci nelielā telpā bez uzraudzības.
- Vienmēr lietojiet ierīci uz sausas, stabilas, līdzenas virsmas.
- Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, vai uzstādīšanas vieta ir droša un nerada esošo instalāciju vai kabelu bojājumu risku.
- Nenovietojiet ierīci tieši virs vai zem elektrības kontaktligzdas.
- Nenovietojiet no produkta nekādas uzlīmes vai brīdinājumus.

Produkta apraksts (1. att.)

1.1 Vadības poga

1.2 Tālvadības pults uztvērējs

1.3 Rokturis

1.4 Aizsargtīkls

1.5 Strāvas vads

Tālvadības pults (4. att.)

4.1 Taimera slēdža poga

4.2 Jaudas vai laika regulēšanas poga

4.3 Svārstību funkcijas poga (SWING)

Ierīces montāža

Izvelciet strāvas vadu caur korpusu, piestipriniet korpusu pie ierīces galvenā korpusa, iztaisnojiet strāvas vadu, nostipriniet vadu ar skrūvi un ievietojiet strāvas vadu atbilstošajā turētājā korpusā (2. att.).

Novietojiet elementu uz korpusa saskaņā ar zīmējumā norādīto virzienu un piestipriniet to ar 4 skrūvēm (3. att.).

Ierīces lietošana

Pievienojiet strāvas vadu kontaktligzdai.

Pagrieziet pogu pulksteņrādītāja virzienā, lai izvēlētos vēlamo jaudas līmeni. Katra gaismas apzīmē vienu līmeni. Pagrieziet pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai samazinātu jaudu, līdz visas gaismas mirgo sarkanā krāsā, norādot, ka ierīce ir pārslēgusies gaidstāves režīmā.

Kad ierīce ir sildīšanas režīmā, turiet nospiestu pogu, līdz dzirdat paziņojuma skaņu. Tas aktivizēs svārstību režīmu (galvas kustību). Nospiežot to vēlreiz, šis režīms tiks deaktivizēts.

Sildīšanas režīmā viegli nospiediet pogu, un visas indikatora lampiņas iedegsies zaļā krāsā un mirgos, norādot, ka esat pārgājis taimera iestatīšanas režīmā. Varat iestatīt ne vairāk kā 8 stundas, katrai lampiņai apzīmējot vienu stundu. Kad iestatīšana ir pabeigta, ierīce

automātiski atgriezīsies noklusējuma darbības režīmā.

Iepriekš minētās komandas var vadīt arī ar tālvadības pulti.

Varas dalīšana

P1(W) | 1/8 no kopējās jaudas

P2(W) | 2/8 no kopējās jaudas

P3(W) | 3/8 no kopējās jaudas

P4(W) | 4/8 no kopējās jaudas

P5(W) | 5/8 no kopējās jaudas

P6(W) | 6/8 no kopējās jaudas

P7(W) | 7/8 no kopējās jaudas

P8(W) | 8/8 no kopējās jaudas

Tīrīšana

Regulāra tīrīšana palīdzēs pagarināt sildītāja kalpošanas laiku un palielināt tā efektivitāti.

- Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu no strāvas, lai nodrošinātu drošību.
- Lai noņemtu priekšējo režģi, izmantojiet plakanu skrūvgriezi.
- Jūsu drošības labad pārliecinieties, vai strāvas padeve ir izslēgta. Strāvas kontaktdakšai jābūt atvienotai.
- Tīriet detaļas ar mīkstu drānu, maigu birsti vai aukstu vai sausu gaisu. Drāna var būt mitra, bet ne pārāk slapja. Mazgāšanas līdzeklim jābūt bez ķīmiskām vielām.

- Izvairieties lietot tīrīšanas līdzekļus, kas var sabojāt priekšējos lukturus (piemēram, mazgāšanas līdzekļus).

Apkope

Lai nodrošinātu ilgstošu un efektīvu darbību, ir svarīgi regulāri un rūpīgi uzturēt infrasarkanā sildītāju.

- Pārbaudiet reflektora un spuldzes tīrību vismaz reizi mēnesī.
- Ņemot vērā putekļu daudzumu vidē, pārbaudiet biežums būtu jāpalielina.
- Tīrot ierīci, vizuāli pārbaudiet tās sastāvdaļas. Ja rodas kādas bažas, lūdzu, konsultējieties ar kvalificētu speciālistu.
- Lai uzlabotu darbības efektivitāti, ieteicams nomainīt priekšējo lukturi ik pēc diviem gadiem.

Vides aizsardzība

Marķējums (5. att.) norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem visā Eiropas Savienībā. Lai novērstu iespējamu kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, ko rada nekontrolēta atkritumu utilizācija, pārstrādājiet šo produktu atbildīgi, lai nodrošinātu materiālo resursu ilgtspējīgu atkārtotu izmantošanu. Lai atgrieztu lietotu ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, pie kura iegādājāties produktu. Viņi var pieņemt šo produktu videi drošai pārstrādei.



INSTRUKCIJOS PASLAUGA

Turinys

Saugos taisyklės

Įrenginio konstrukcija ir naudojimas

Priežiūra ir valymas

SAUGOS TAISYKLĖS

Dėkojame, kad įsigijote mūsų infraraudonųjų spindulių šildytuvą!

Naudojimo instrukcija užtikrins saugų ir tinkamą įrenginio naudojimą.

- Prieš naudodami šį įrenginį, perskaitykite visas instrukcijas.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.
- Prietaisas veikimo metu įkaista. Nelieskite karštų paviršių.
- Įspėjimas: Kai kurios šio gaminio dalys gali labai įkaisti ir nudeginti. Būkite itin atsargūs, kai šalia yra vaikų ir pažeidžiamų asmenų.
- Nejudinkite įrenginio, kai jis veikia. Prieš perkeldami leiskite įrenginiui visiškai atvėsti ir įsitikinkite, kad jis yra atjungtas nuo elektros tinklo.
- Prietaisą pastatykite bent 1 metro atstumu nuo degių medžiagų, tokių kaip baldai, medžiai, lapai, šienas ar krūmai.
- Prietaiso negalima nukreipti į sieną ar užuolaidas. Šildymo elementas turi būti nukreiptas į šildomą plotą.
- Kad išvengtumėte perkaitimo, neuždenkite prietaiso. Draudžiama džiiovinti drabužius.
- Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie buvo tinkamai instruktuoti ir prižiūrimi, kaip jį saugiai naudoti, ir supranta su tuo susijusią riziką.
- Vaikai neturėtų naudoti šio prietaiso vieni. Vaikai neturėtų jo valyti ar prižiūrėti be priežiūros.
- Jei yra kokių nors pažeidimo ar gedimo požymių, nenaudokite prietaiso.
- Nebandykite taisyti ar reguliuoti šio įrenginio elektrinių ar mechaninių funkcijų. Įrenginyje nėra dalių, kurias galėtų taisyti vartotojas. Remontą ar techninę priežiūrą turėtų atlikti tik kvalifikuoti techninės priežiūros darbuotojai. Bandant taisyti patys, garantija nebegalios.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas, kad būtų išvengta pavojaus.
- Nelieskite kaitinimo elementų ar komponentų plikomis rankomis. Jei netyčia juos palietėte, pirštų atspaudus nuvalykite minkštu skudurėliu ir alkoholiu; kitaip jie gali pridęgti prie komponentų ir per anksti sugesti įrenginys.
- Nekeiskite šio įrenginio komponentų.

- Šis gaminys tinka naudoti tiek patalpose, tiek lauke. Nenaudokite šio prietaiso šalia vonios kambario, dušo ar baseino.
- Šis gaminys neturi būti ilgai laikomas lauko oro sąlygų veikiamas.
- Nelieskite kištuko šlapiomis rankomis.
- Netieskite maitinimo laido po kilimu. Neuždenkite laido kilimu, kilimėliu ar panašia medžiaga. Laikykite laidą saugioje vietoje.
- Nekiškite jokių daiktų į įrenginio ventiliacijos angas ar kitas angas, kad išvengtumėte elektros smūgio, gaisro ar įrenginio pažeidimo pavojaus.
- Nevyniokite laido aplink prietaisą.
- Kad sumažintumėte gaisro pavojų, užtikrinkite, kad ventiliacijos angos nebūtų uždengtos ir oras galėtų laisvai cirkuliuoti.
- Įrenginyje yra kaitinimo elementų. Nenaudokite įrenginio tose vietose, kur laikomas benzinai, dažai, sprogmenys ar degios medžiagos. Venkite įrenginio aukštos temperatūros ir tiesioginio saulės su atvira liepsna.
- Kai tik įmanoma, venkite naudoti ilgutuvus, nes tai gali sukelti perkaitimą ir gaisrą. Jei būtinai turite naudoti ilgintuvą, įsitikinkite, kad jis tinka šiam gaminiui, yra patikrintas naudoti lauke ir pageidautina, kad jame būtų įrengtas RCD.
- Visada įsitikinkite, kad prietaisas įjungtas į tinkamą, lauko sąlygoms pritaikytą lizdą.
- Norėdami atjungti prietaisą, išjunkite šildytuvą naudodami rankenėlę, tada ištraukite kištuką iš lizdo. Neatjunkite kištuko traukdami už laido.
- Prieš perkeldami, valydami ar laikydami prietaisą, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo ir įsitikinkite, kad jis visiškai atvėso.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje ir neturėtų būti naudojamas komerciniais tikslais. Bet koks kitas, gamintojo nerekomenduojamas, naudojimas gali sukelti gaisrą, elektros smūgį arba kūno sužalojimą.
- Nerekomenduojama naudoti priedų su šiuo prietaisu.
- Pastaba: Šis prietaisas neturi kambario temperatūros reguliavimo mechanizmo. Nenaudokite prietaiso mažame kambaryje be priežiūros.
- Visada naudokite prietaisą ant sausų, stabilų, plokščių ir lygių paviršių.
- Prieš naudodami įrenginį, įsitikinkite, kad įrengimo vieta yra saugi ir nekelia pavojaus pažeisti esamus įrenginius ar kabelius.
- Nestatykite prietaiso tiesiai virš arba po elektros lizdu.
- Nenuimkite nuo gaminio jokių etikečių ar įspėjimų.

Produkto aprašymas (1 pav.)

1.1 Valdymo rankenėlė

1.2 Nuotolinio valdymo pulto imtuvas

1.3 Rankena

1.4 Apsauginis tinklas

1.5 Maitinimo laidas

Nuotolinio valdymo pultas (4 pav.)

4.1 Laikmačio jungiklio mygtukas

4.2 Maitinimo arba laiko reguliavimo mygtukas

4.3 Osciliacijos funkcijos mygtukas (SWING)

Įrenginio surinkimas

Prakiškite maitinimo laidą per korpusą, pritvirtinkite korpusą prie pagrindinio prietaiso korpuso, ištiesinkite maitinimo laidą, pritvirtinkite jį varžtu ir įdėkite maitinimo laidą į atitinkamą laikiklį korpuse (2 pav.).

Uždėkite elementą ant korpuso pagal paveikslėlyje nurodytą kryptį ir pritvirtinkite 4 varžtais (3 pav.).

Įrenginio naudojimas

Įjunkite maitinimo laidą į lizdą.

Pasukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad pasirinktumėte norimą galios lygį. Kiekviena lemputė reiškia vieną lygį. Pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte galią, kol visos lemputės mirksės raudonai, rodydamos, kad prietaisas perėjo į budėjimo režimą.

Kai prietaisas veikia šildymo režimu, laikykite nuspaudę rankenėlę, kol išgirsite pranešimo garsą. Tai įjungs osciliacijos režimą (galvutės judėjimą). Paspaudus dar kartą, šis režimas bus išjungtas.

Šildymo režimu lengvai paspauskite rankenėlę ir visos indikatoriaus lemputės užsidegs žaliai ir mirksės, nurodydamos, kad įjungėte laikmačio nustatymo režimą. Galite nustatyti daugiausia 8 valandas, kiekviena lemputė reiškia vieną valandą. Baigus nustatymą, įrenginys automatiškai grįš į numatytąjį veikimo režimą.

Aukščiau pateiktas komandas taip pat galima valdyti nuotolinio valdymo pultu.

Valdžios pasidalijimas

P1(W) | 1/8 bendros galios

P2(W) | 2/8 bendros galios

P3(W) | 3/8 bendros galios

P4(W) | 4/8 bendros galios

P5(W) | 5/8 bendros galios

P6(W) | 6/8 bendros galios

P7(W) | 7/8 bendros galios

P8(W) | 8/8 bendros galios

Valymas

Reguliarus valymas padės prailginti šildytuvo tarnavimo laiką ir padidinti jo efektyvumą.

- Prieš valydami įrenginį, atjunkite maitinimo laidą, kad užtikrintumėte saugumą.
- Norėdami nuimti priekines groteles, naudokite plokščią atsuktuvą.
- Dėl jūsų saugumo įsitikinkite, kad maitinimas išjungtas. Maitinimo kištukas turi būti atjungtas.
- Komponentus valykite minkštu skudurėliu, švelniu šepečiu arba šaltu arba sausu oru. Sluoksnis gali būti drėgnas, bet ne per šlapias. Ploviklyje neturėtų būti jokių cheminių medžiagų.
- Venkite naudoti valymo priemones, kurios gali pažeisti priekinį žibintą (pvz., ploviklius).

Priežiūra

Norint užtikrinti ilgalaikį ir efektyvų infraraudonųjų spindulių šildytuvo veikimą, būtina reguliariai ir kruopščiai jį prižiūrėti.

- Bent kartą per mėnesį patikrinkite reflektoriaus ir lemputės švarą.
- Atsižvelgiant į dulkių kiekį aplinkoje, patikrų dažnumą reikėtų padidinti.
- Valydami prietaisą, vizualiai patikrinkite jo komponentus. Jei turite klausimų, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.
- Rekomenduojama žibintą keisti kas dvejus metus, kad pagerėtų jo veikimo efektyvumas.

Aplinkos apsauga

Ženklinimas (5 pav.) rodo, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis visoje Europos Sąjungoje. Kad išvengtumėte galimos žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo, atsakingai perdirbkite šį gaminį, kad būtų tvariai pakartotinai panaudoti materialiniai išteklių. Norėdami grąžinti panaudotą prietaisą, naudokitės grąžinimo ir surinkimo sistemomis arba susisieki su pardavėju, iš kurio įsigijote gaminį. Jie gali priimti šį gaminį aplinkai saugiam perdirbimui.



JUHISED TEENUS

Sisukord

Ohutuseeskirjad

Seadme konstruktsioon ja kasutamine

Hooldus ja puhastamine

OHUTUSREEGLID

Täname teid meie infrapunaküttekeha ostmise eest!

Kasutusjuhend tagab seadme ohutu ja õige kasutamise.

- Palun lugege enne seadme kasutamist kõik juhised läbi.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.
- Seade kuumeneb töötamise ajal. Ärge puudutage kuumi pindu.
- Hoiatus: Mõned toote osad võivad muutuda väga kuumaks ja põhjustada põletusi. Olge laste ja haavatavate isikute läheduses äärmiselt ettevaatlik.
- Ärge liigutage seadet töötamise ajal. Enne liigutamist laske seadmelt täielikult jahtuda ja veenduge, et see on vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Asetage seade vähemalt 1 meetri kaugusele tuleohtlikest materjalidest, nagu mööbel, puud, lehed, hein või pöösad.

- Seadet ei tohi suunata seinale ega kardinale poole. Kütteelement tuleb suunata kuumutatavale alale.
- Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke seadet kinni. Riiete kuivatamine on keelatud.
- Üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, võivad seda seadet kasutada tingimusel, et neid on selle ohutu kasutamise osas nõuetekohaselt juhendatud ja jälgitud ning nad on teadlikud kaasnevatest ohtudest.
- Lapsed ei tohiks seda seadet üksi kasutada. Lapsed ei tohiks seda ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Kui ilmnevad kahjustuse või talitlushäire tunnused, ärge seadet kasutage.
- Ärge proovige selle seadme elektrilisi ega mehaanilisi funktsioone parandada ega reguleerida. Seade ei sisalda kasutaja poolt hooldatavaid osi. Remonti või hooldust peaksid tegema ainult kvalifitseeritud hooldustöötajad. Ise parandamise katse tühistab garantii.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja või kvalifitseeritud hooldustehnik.
- Ärge puudutage kütteelemente ega komponente paljaste kätega. Kui te neid kogemata puudutate, kasutage sõrmejälgedele eemaldamiseks pehmet lappi ja alkoholi; vastasel juhul võivad need komponentidesse kõrbed, mis viib seadme enneaegse rikkeni.
- Ärge vahetage selle seadme komponente.
- See toode sobib kasutamiseks nii sise- kui ka välistingimustes. Ärge kasutage seadet vannitoa, duši ega basseini lähedal.
- Toodet ei tohi pikaajaliselt õues ilmastikutingimuste kätte jätta.
- Ärge puudutage pistikut märgade kätega.
- Ärge vedage toitejuhet vaiba alla. Ärge katke juhet vaiba, mati ega sarnase materjaliga. Hoidke juhet kindlas kohas.
- Elektrilöögi, tulekahju või seadme kahjustamise ohu vältimiseks ärge sisestage seadme ventilatsiooniavadesse ega muudesse avadesse mingeid esemeid.
- Ärge kerige juhet seadme ümber.
- Tulekahjuohu minimeerimiseks veenduge, et ventilatsiooniavad oleksid vabad ja õhk saaks vabalt voolata.
- Seade sisaldab kütteelemente. Ärge kasutage seadet kohtades, kus hoitakse bensiini, värvi, lõhkeaineid või tuleohtlikke aineid. Vältige seadme jätmist kõrgetele temperatuuridele ja otsest kokkupuudet lahtise leegiga.
- Vältige pikendusjuhtmete kasutamist igal võimalusel, kuna see võib põhjustada ülekuumenemist ja tulekahju. Kui peate pikendusjuhet kasutama, veenduge, et see sobib selle tootega, on testitud välitingimustes kasutamiseks ja eelistatavalt varustatud rikkevoolukaitseülitiga.
- Veenduge alati, et seade on ühendatud sobivasse pistikupessa, mis on välitingimustes kasutamiseks testitud.

- Seadme lahtiühendamiseks lülitage kütteseadet nupust välja ja seejärel eemaldage pistik pistikupesast. Ärge eemaldage pistikut juhtmest tõmmates.
- Enne seadme teisaldamist, puhastamist või hoiulepanekut eemaldage see alati vooluvõrgust ja veenduge, et see on täielikult jahtunud.
- See seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks ja seda ei tohiks kasutada ärilistel eesmärkidel. Igasugune muu, tootja poolt soovitamata kasutus võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või kehavigastusi.
- Selle seadmega ei ole soovitatav lisatarvikuid kasutada.
- Märkus: Sellel seadmel puudub toatemperatuuri reguleerimise mehhanism. Ärge kasutage seadet väikeses ruumis järelevalveta.
- Kasutage seadet alati kuival, stabiilsel, tasasel ja tasasel pinnal.
- Enne seadme kasutamist veenduge, et paigalduskoht on ohutu ega kujuta endast ohtu olemasolevatele paigaldistele ega kaablitele.
- Ärge asetage seadet otse pistikupesale kohale ega alla.
- Ärge eemaldage tootelt ühtegi silti ega hoiatust.

Tootekirjeldus (joonis 1)

1.1 Juhtnupp

1.2 Kaugjuhtimispuhli vastuvõtja

1.3 Käepide

1.4 Kaitsevõrk

1.5 Toitejuhe

Kaugjuhtimispuhli (joonis 4)

4.1 Taimeri lüliti

4.2 Toite- või aja reguleerimise nupp

4.3 Võnkumisfunktsiooni nupp (SWING)

Seadme kokkupanek

Lükake toitejuhe läbi korpuse, kinnitage korpus seadme põhiosa külge, sirgendage toitejuhet, kinnitage juhet kruviga ja asetage toitejuhe korpuses olevasse sobivasse hoidikusse (joonis 2).

Asetage element korpusele joonisel näidatud suunas ja kinnitage see 4 kruviga (joonis 3).

Seadme kasutamine

Ühendage toitejuhet pistikupesale.

Soovitud võimsustaseme valimiseks keerake nuppu päripäeva. Iga tuli tähistab ühte taset. Võimsuse vähendamiseks keerake nuppu vastupäeva, kuni kõik tuled vilguvad punaselt, mis näitab, et seade on ooterežiimis.

Kui seade on kütterežiimis, hoidke nuppu all, kuni kuulete teavitusheli. See aktiveerib võnkumisrežiimi (pea liikumine). Uuesti vajutades deaktiveeritakse see režiim.

Kütterežiimis olles vajutage nuppu kergelt ja kõik märgutuled hakkavad roheliselt vilkuma, mis näitab, et olete taimeri seadistusrežiimi sisenenud. Saate seadistada maksimaalselt 8 tundi, kusjuures iga tuli tähistab ühte tundi. Kui seadistus on lõppenud, naaseb seade automaatselt vaikerežiimi.

Ülaltoodud käske saab kasutada ka kaugjuhtimispuhli abil.

Võimu jagunemine

P1(W) | 1/8 koguvõimsusest

P2(W) | 2/8 koguvõimsusest

P3(W) | 3/8 koguvõimsusest

P4(W) | 4/8 koguvõimsusest

P5(W) | 5/8 koguvõimsusest

P6(W) | 6/8 koguvõimsusest

P7(W) | 7/8 koguvõimsusest

P8(W) | 8/8 koguvõimsusest

Puhastamine

Regulaarne puhastamine aitab pikendada kütteseadme eluiga ja suurendada selle efektiivsust.

- Enne seadme puhastamist eemaldage toitejuhe ohutuse tagamiseks vooluvõrgust.
- Esivõre eemaldamiseks kasutage lameda otsaga kruvikeerajat.
- Teie ohutuse huvides veenduge, et toide on välja lülitatud. Toitepistik tuleb lahti ühendada.
- Puhastage komponente pehme lapiga, õrna harjaga või külma või kuiva õhuga. Lapp võib olla niiske, aga mitte liiga märg. Pesuvahend ei tohiks sisaldada kemikaale.
- Vältige puhastusvahendite (nt pesuvahendite) kasutamist, mis võivad esitulesid kahjustada.

Hooldus

Infrapunaküttekeha pikaajalise ja tõhusa töö tagamiseks on oluline seda regulaarselt ja hoolikalt hooldada.

- Kontrollige reflektori ja pirni puhtust vähemalt kord kuus.
- Arvestades tolmu hulka keskkonnas, tuleks kontrollide sagedust suurendada.
- Seadme puhastamisel kontrollige seadme komponente visuaalselt. Kui teil on küsimusi, pöörduge kvalifitseeritud spetsialisti poole.
- Töö efektiivsuse parandamiseks on soovitatav esituled iga kahe aasta tagant vahetada.

Keskkonnakaitse

Märgistus (joonis 5) näitab, et seda toodet ei tohiks Euroopa Liidus koos muude olmejäätmetega utiliseerida. Kontrollimatu jäätmekäitluse tagajärjel tekkida võiva võimaliku kahju vältimiseks keskkonnale või inimeste tervisele taaskasutage toodet vastutustundlikult, et tagada materiaalsete ressursside säästev taaskasutus. Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust jaemüüjaga, kellelt te toote ostsite. Nad võivad selle toote keskkonnasõbralikuks taaskasutamiseks vastu võtta.



OHJEET PALVELU

Sisällys

Turvallisuussäännöt

Laitteen rakenne ja käyttö

Huolto ja puhdistus

TURVALLISUUSSÄÄNNÖT

Kiitos, että ostit infrapunälämmittimemme!

Käyttöohje varmistaa laitteen turvallisen ja oikean käytön.

- Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä.
- Älä jätä laitetta valvomatta käytön aikana.
- Laite kuumenee käytön aikana. Älä koske kuumiin pintoihin.
- Varoitus: Jotkin tuotteen osat voivat kuumentua erittäin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Ole erittäin varovainen, kun läsnä on lapsia ja herkkiä henkilöitä.
- Älä siirrä laitetta sen ollessa käynnissä. Ennen siirtämistä anna laitteen jäähtyä kokonaan ja varmista, että se on irrotettu pistorasiasta.
- Aseta laite vähintään 1 metrin päähän syttyvistä materiaaleista, kuten huonekaluista, puista, lehdistä, heinästä tai pensaista.
- Laitetta ei saa osoittaa seinää tai verhoja kohti. Lämmityselementti on suunnattava lämmitettävään alueeseen.
- Älä peitä laitetta ylikuumenemisen välttämiseksi. Vaatteiden kuivaaminen on kielletty.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä on asianmukaisesti opastettu ja valvottu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä riskeistä.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta yksin. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa sitä ilman valvontaa.
- Jos laitteessa on merkkejä vaurioista tai toimintahäiriöistä, älä käytä sitä.
- Älä yritä korjata tai säätää tämän laitteen sähköisiä tai mekaanisia toimintoja. Laite ei sisällä käyttäjän huollettavia osia. Korjauksia tai huoltoa saa suorittaa vain pätevä huoltohenkilöstö. Itse tehty korjausyritys mitätöi takuun.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan tai pätevän huoltoliikkeen on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Älä koske lämmityselementteihin tai komponentteihin paljain käsin. Jos kosket niihin vahingossa, poista sormenjäljet pehmeällä liinalla ja alkoholilla, muuten ne voivat palaa komponentteihin kiinni, mikä johtaa laitteen ennenaikaiseen vikaantumiseen.
- Älä vaihda tämän laitteen osia.

- Tämä tuote soveltuu sisä- ja ulkokäyttöön. Älä käytä laitetta kylpyhuoneen, suihkun tai uima-altaan lähellä.
- Tätä tuotetta ei saa altistaa pitkäaikaisille ulkoilman sääolosuhteille.
- Älä koske pistokkeeseen märillä käsillä.
- Älä vedä virtajohtoa maton alle. Älä peitä johtoa matolla, matolla tai vastaavalla materiaalilla. Säilytä johtoa turvallisessa paikassa.
- Älä työnnä mitään esineitä laitteen tuuletusaukkoihin tai muihin aukkoihin sähköiskun, tulipalon tai laitteen vaurioitumisen välttämiseksi.
- Älä kiedo johtoa laitteen ympärille.
- Tulipaloriskin minimoimiseksi varmista, että tuuletusaukot pysyvät vapaina ja ilma pääsee virtaamaan vapaasti.
- Laite sisältää lämmityselementtejä. Älä käytä laitetta tiloissa, joissa säilytetään bensiiniä, maalia, räjähteitä tai syttyviä aineita. Vältä laitteen altistamista korkeille lämpötiloille ja suoraa kosketusta avotulen kanssa.
- Vältä jatkojohtojen käyttöä aina kun mahdollista, sillä se voi johtaa ylikuumentumiseen ja tulipaloon. Jos sinun on käytettävä jatkojohtoa, varmista, että se sopii tälle tuotteelle, on testattu ulkokäyttöön ja on mieluiten varustettu vikavirtasuojakytkimellä.
- Varmista aina, että laite on kytketty asianmukaiseen pistorasiaan, joka on testattu ulkokäyttöön.
- Laite irrotetaan pistorasiasta sammuttamalla lämmitin nupilla ja irrottamalla sitten pistoke pistorasiasta. Älä irrota pistoketta vetämällä johdosta.
- Irrota aina laitteen pistoke pistorasiasta ja varmista, että se on jäähtynyt kokonaan ennen sen siirtämistä, puhdistamista tai säilyttämistä.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön eikä sitä tule käyttää kaupallisiin tarkoituksiin. Mikä tahansa muu kuin valmistajan suosittelema käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
- Lisävarusteiden käyttöä tämän laitteen kanssa ei suositella.
- Huomautus: Tässä laitteessa ei ole huonelämpötilan säätömekanismia. Älä käytä laitetta pienessä huoneessa ilman valvontaa.
- Käytä laitetta aina kuivilla, vakaila, tasaisilla ja vaakasuoralla alustalla.
- Ennen laitteen käyttöä varmista, että asennuspaikka on turvallinen eikä aiheuta vaurioitumisriskiä olemassa oleville asennuksille tai kaapeleille.
- Älä aseta laitetta suoraan pistorasian ylä- tai alapuolelle.
- Älä poista tuotteesta mitään tarroja tai varoituksia.

Tuotekuvaus (kuva 1)

1.1 Säätonuppi

1.2 Kaukosäätimen vastaanotin

1.3 Kahva

1.4 Suojaverkko

1.5 Virtajohto

Kaukosäädin (kuva 4)

4.1 Ajastimen kytkinpainike

4.2 Virta- tai aikasäätöpainike

4.3 Oskillointitoimintopainike (SWING)

Laitteen kokoonpano

Pujota virtajohto kotelon läpi, kiinnitä kotelo laitteen runkoon, suorista virtajohto, kiinnitä johto ruuvilla ja aseta virtajohto kotelon sopivaan pidikkeeseen (kuva 2).

Aseta elementti koteloon piirustuksen suunnan mukaisesti ja kiinnitä se neljällä ruuvilla (kuva 3).

Laitteen käyttö

Kytke virtajohto pistorasiaan.

Käännä nuppia myötäpäivään valitaksesi halutun tehotason. Jokainen valo vastaa yhtä tasoa. Käännä nuppia vastapäivään vähentääksesi tehoa, kunnes kaikki valot vilkkuvat punaisina osoittaen, että laite on siirtynyt valmiustilaan.

Kun laite on lämmitystilassa, pidä nuppia pohjassa, kunnes kuulet ilmoitusäänen. Tämä aktivoi oskillointitilan (pään liike). Uudelleen painaminen poistaa tilan käytöstä.

Paina nuppia kevyesti lämmitystilassa, jolloin kaikki merkkivalot muuttuvat vihreiksi ja vilkkuvat osoittaen, että olet siirtynyt ajastimen asetustilaan. Voit asettaa enintään 8 tuntia, jolloin jokainen valo vastaa yhtä tuntia. Kun asetus on valmis, laite palaa automaattisesti oletustoimintatilaansa.

Yllä olevia komentoja voidaan käyttää myös kaukosäätimellä.

Vallanjako

P1(W) | 1/8 kokonaistehosta

P2(W) | 2/8 kokonaistehosta

P3(W) | 3/8 kokonaistehosta

P4(W) | 4/8 kokonaistehosta

P5(W) | 5/8 kokonaistehosta

P6(W) | 6/8 kokonaistehosta

P7(W) | 7/8 kokonaistehosta

P8(W) | 8/8 kokonaistehosta

Puhdistus

Säännöllinen puhdistus pidentää lämmittimen käyttöikää ja parantaa sen tehokkuutta.

- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta ennen puhdistamista turvallisuuden takaamiseksi.
- Irrota etusäleikkö litteäpäisellä ruuvimeisselillä.
- Turvallisuutesi vuoksi varmista, että virta on katkaistu. Virtapistoke on irrotettava pistorasiasta.
- Puhdista osat pehmeällä liinalla, miedolla harjalla tai kylmällä tai kuivalla ilmalla. Liina voi olla kostea, mutta ei liian märkä. Pesuaineen tulee olla kemikaaliton.
- Vältä käyttämästä puhdistusaineita, jotka voivat vahingoittaa ajovaloa (esim. pesuaineita).

Huolto

Infrapunalämmittimen säännöllinen ja huolellinen huolto on tärkeää sen pitkäaikaisen ja tehokkaan toiminnan varmistamiseksi.

- Tarkista heijastimen ja polttimon puhtaus vähintään kerran kuukaudessa.
- Ympäristön pölymäärän vuoksi tarkastusten tiheyttä tulisi lisätä.
- Laitetta puhdistettaessa tarkista laitteen osat silmämääräisesti. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä pätevään ammattilaiseen.
- Ajovalon vaihtoa kahden vuoden välein suositellaan tehokkuuden parantamiseksi.

Ympäristönsuojelu

Merkintä (kuva 5) osoittaa, että tätä tuotetta ei tule hävittää muun kotitalousjätteen mukana Euroopan unionin alueella. Välttääksesi mahdolliset ympäristö- tai ihmisterveyshaitat hallitsemattomasta jätteenkäsittelystä, kierrätä tämä tuote vastuullisesti materiaaliresurssien kestäväen uudelleenkäytön varmistamiseksi. Palauttaaksesi käytetyn laitteen, käytä palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen. He saattavat ottaa tämän tuotteen vastaan ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



ISTRUZIONI SERVIZIO

Contenuto

Norme di sicurezza

Costruzione e utilizzo del dispositivo

Manutenzione e pulizia

REGOLE DI SICUREZZA

Grazie per aver acquistato il nostro riscaldatore a infrarossi!

Il manuale utente garantirà un utilizzo sicuro e corretto del dispositivo.

- Si prega di leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo dispositivo.
- Non lasciare il dispositivo incustodito durante l'uso.
- Il dispositivo si surriscalda durante il funzionamento. Non toccare le superfici calde.
- Attenzione: alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare la massima attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.
- Non spostare il dispositivo mentre è in funzione. Prima di spostarlo, lasciarlo raffreddare completamente e assicurarsi che sia scollegato dalla presa di corrente.

- Posizionare il dispositivo ad almeno 1 metro di distanza da materiali infiammabili come mobili, alberi, foglie, fieno o cespugli.
- Il dispositivo non deve essere puntato verso pareti o tende. L'elemento riscaldante deve essere orientato verso la zona da riscaldare.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il dispositivo. È vietato asciugare i vestiti.
- I bambini di età superiore agli 8 anni e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza possono utilizzare questo apparecchio a condizione che siano stati adeguatamente istruiti e supervisionati sul suo utilizzo sicuro e siano consapevoli dei rischi connessi.
- I bambini non devono usare questo apparecchio da soli. Non devono pulirlo o sottoporlo a manutenzione senza supervisione.
- Se si notano segni di danneggiamento o malfunzionamento, non utilizzare il dispositivo.
- Non tentare di riparare o regolare le funzioni elettriche o meccaniche di questo dispositivo. Il dispositivo non contiene parti riparabili dall'utente. Riparazioni o manutenzioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Tentare di riparare autonomamente invaliderà la garanzia.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un tecnico qualificato per evitare pericoli.
- Non toccare gli elementi riscaldanti o i componenti a mani nude. In caso di contatto accidentale, utilizzare un panno morbido e alcol per rimuovere le impronte digitali; in caso contrario, potrebbero bruciare i componenti, causando un guasto prematuro del dispositivo.
- Non sostituire i componenti di questo dispositivo.
- Questo prodotto è adatto per uso interno ed esterno. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di bagni, docce o piscine.
- Questo prodotto non deve essere esposto per lungo tempo alle intemperie esterne.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non far passare il cavo di alimentazione sotto un tappeto. Non coprire il cavo con tappeti, stuoie o materiali simili. Conservare il cavo in un luogo sicuro.
- Non inserire oggetti nei fori di ventilazione o in altre aperture del dispositivo per evitare il rischio di scosse elettriche, incendi o danni al dispositivo.
- Non avvolgere il cavo attorno al dispositivo.
- Per ridurre al minimo il rischio di incendio, assicurarsi che le aperture di ventilazione rimangano libere e consentano all'aria di fluire liberamente.
- Il dispositivo contiene elementi riscaldanti. Non utilizzare il dispositivo in aree in cui sono conservati benzina, vernice, esplosivi o sostanze infiammabili. Evitare di esporre il

dispositivo ad alte temperature e al contatto diretto con fiamme libere.

- Evitare l'uso di prolunghe, ove possibile, in quanto possono causare surriscaldamento e incendio. Se è necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che sia adatta al prodotto, testata per l'uso in esterni e preferibilmente dotata di un interruttore differenziale.
- Assicurarsi sempre che il dispositivo sia collegato a una presa di corrente idonea, testata per l'uso all'aperto.
- Per scollegare l'apparecchio, spegnere la stufa tramite la manopola, quindi staccare la spina dalla presa. Non staccare la spina tirando il cavo.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente e accertarsi che si sia raffreddato completamente prima di spostarlo, pulirlo o riporlo.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi commerciali. Qualsiasi altro utilizzo non raccomandato dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- Si sconsiglia l'uso di accessori con questo dispositivo.
- Nota: questo dispositivo non è dotato di un meccanismo di controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare il dispositivo incustodito in una stanza di piccole dimensioni.
- Utilizzare sempre il dispositivo su superfici asciutte, stabili, piane e livellate.

- Prima di utilizzare il dispositivo, assicurarsi che il luogo di installazione sia sicuro e non rappresenti un rischio di danneggiamento delle installazioni o dei cavi esistenti.
- Non posizionare il dispositivo direttamente sopra o sotto una presa elettrica.
- Non rimuovere etichette o avvertenze dal prodotto.

Descrizione del prodotto (Fig. 1)

1.1 Manopola di controllo

1.2 Ricevitore del telecomando

1.3 Maniglia

1.4 Rete protettiva

1.5 Cavo di alimentazione

Telecomando (Fig. 4)

4.1 Pulsante di commutazione del timer

4.2 Pulsante di accensione o regolazione dell'ora

4.3 Pulsante funzione oscillazione (SWING)

Assemblaggio del dispositivo

Far passare il cavo di alimentazione attraverso l'alloggiamento, fissare l'alloggiamento al corpo principale del dispositivo, raddrizzare il cavo di alimentazione, fissare il cavo con la vite e posizionare il cavo di alimentazione nell'apposito supporto nell'alloggiamento (Fig.2).

Posizionare l'elemento sull'alloggiamento secondo la direzione indicata nel disegno e fissarlo con 4 viti (Fig. 3).

Utilizzo del dispositivo

Collegare il cavo di alimentazione alla presa.

Ruotare la manopola in senso orario per selezionare il livello di potenza desiderato. Ogni spia rappresenta un livello. Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuire la potenza finché tutte le spie non lampeggiano in rosso, a indicare che il dispositivo è entrato in modalità standby.

Quando il dispositivo è in modalità riscaldamento, tenere premuta la manopola finché non si sente un suono di notifica. Questo attiverà la modalità di oscillazione (movimento della testina). Premendola nuovamente si disattiva questa modalità.

Premere leggermente la manopola in modalità riscaldamento: tutte le spie luminose diventeranno verdi e lampeggeranno, indicando che si è entrati in modalità di impostazione del timer. È possibile impostare un massimo di 8 ore, ciascuna delle quali rappresenta un'ora. Una volta completata l'impostazione, l'unità tornerà automaticamente alla modalità operativa predefinita.

I comandi sopra indicati possono essere azionati anche tramite telecomando.

Divisione del potere

P1(W) | 1/8 della potenza totale

P2(W) | 2/8 della potenza totale

P3(W) | 3/8 della potenza totale

P4(W) | 4/8 della potenza totale

P5(W) | 5/8 della potenza totale

P6(W) | 6/8 della potenza totale

P7(W) | 7/8 della potenza totale

P8(W) | 8/8 della potenza totale

Pulizia

Una pulizia regolare contribuirà a prolungare la durata della stufa e ad aumentarne l'efficienza.

- Prima di pulire il dispositivo, scollegare il cavo di alimentazione per garantire la sicurezza.
- Utilizzare un cacciavite piatto per rimuovere la griglia anteriore.
- Per la tua sicurezza, assicurati che l'alimentazione sia spenta. La spina di alimentazione deve essere scollegata.
- Pulire i componenti con un panno morbido, una spazzola delicata o con aria fredda o asciutta. Il panno può essere umido, ma non troppo bagnato. Il detergente deve essere privo di sostanze chimiche.
- Evitare l'uso di detersivi che potrebbero danneggiare il faro (ad esempio detersivi).

Manutenzione

È essenziale sottoporre il riscaldatore a infrarossi a manutenzione regolare e accurata per garantirne un funzionamento efficiente e duraturo.

- Controllare la pulizia del riflettore e della lampadina almeno una volta al mese.
- Data la quantità di polvere presente nell'ambiente, la frequenza delle ispezioni dovrebbe essere aumentata.
- Durante la pulizia del dispositivo, ispezionare visivamente i componenti.

In caso di dubbi, consultare un professionista qualificato.

- Si consiglia di sostituire il faro ogni due anni per migliorarne l'efficienza operativa.

Protezione ambientale

Il marchio (Fig. 5) indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare questo prodotto in modo responsabile per il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Il rivenditore potrebbe accettare questo prodotto per un riciclaggio ecocompatibile.

FR

INSTRUCTIONS SERVICE

Contenu

Règles de sécurité

Construction et utilisation de l'appareil

Entretien et nettoyage

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Merci d'avoir acheté notre chauffage infrarouge !

Le manuel d'utilisation garantira une utilisation sûre et correcte de l'appareil.

- Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- L'appareil chauffe pendant son fonctionnement. Ne touchez pas les surfaces chaudes.
- Avertissement : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez extrêmement prudent en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement. Avant de le déplacer, laissez-le refroidir complètement et assurez-vous qu'il est débranché.
- Placez l'appareil à au moins 1 mètre de tout matériau inflammable tel que meubles, arbres, feuilles, foin ou buissons.
- L'appareil ne doit pas être dirigé vers un mur ou des rideaux. L'élément chauffant doit être orienté vers la zone à chauffer.
- Pour éviter toute surchauffe, ne pas couvrir l'appareil. Le séchage du linge est interdit.
- Les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances peuvent utiliser cet appareil à condition d'avoir reçu des instructions appropriées et d'avoir été supervisées quant à son utilisation en

toute sécurité, et d'être conscientes des risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas utiliser cet appareil seuls. Ils ne doivent pas le nettoyer ni l'entretenir sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si vous constatez des signes de dommages ou de dysfonctionnement.
- N'essayez pas de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Les réparations et l'entretien doivent être effectués exclusivement par un personnel qualifié. Toute tentative de réparation par vos soins annulera la garantie.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un technicien agréé afin d'éviter tout danger.
- Ne touchez pas les éléments chauffants ni les composants à mains nues. En cas de contact accidentel, utilisez un chiffon doux et de l'alcool pour enlever les traces de doigts; sinon, celles-ci pourraient s'incruster dans les composants et entraîner une panne prématurée de l'appareil.
- Ne remplacez aucun composant de cet appareil.
- Ce produit convient à une utilisation intérieure et extérieure. Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une salle de bain, d'une douche ou d'une piscine.
- Ce produit ne doit pas être exposé de façon prolongée aux intempéries.
- Ne touchez pas la prise avec les mains mouillées.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous un tapis. Ne le recouvrez pas d'un tapis, d'un paillason ou d'un matériau similaire. Rangez-le dans un endroit sûr.
- N'insérez aucun objet dans les orifices de ventilation ou autres ouvertures de l'appareil afin d'éviter tout risque de choc électrique, d'incendie ou d'endommagement de l'appareil.
- Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil.
- Pour minimiser les risques d'incendie, veillez à ce que les ouvertures de ventilation restent dégagées et permettent à l'air de circuler librement.
- Cet appareil contient des éléments chauffants. Ne l'utilisez pas dans des zones où sont stockés de l'essence, de la peinture, des explosifs ou des substances inflammables. Évitez de l'exposer à des températures élevées et au contact direct de flammes nues.
- Évitez autant que possible d'utiliser des rallonges, car cela peut entraîner une surchauffe et un incendie. Si vous devez absolument utiliser une rallonge, assurez-vous qu'elle soit adaptée à ce produit, testée pour une utilisation en extérieur et, de préférence, équipée d'un disjoncteur différentiel.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est branché sur une prise de courant appropriée et testée pour une utilisation en extérieur.
- Pour débrancher l'appareil, éteignez le chauffage à l'aide du bouton, puis retirez la fiche de la prise. Ne

débranchez pas la fiche en tirant sur le cordon.

- Débranchez toujours l'appareil et assurez-vous qu'il ait complètement refroidi avant de le déplacer, de le nettoyer ou de le ranger.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut entraîner un incendie, une électrocution ou des blessures.
- L'utilisation d'accessoires avec cet appareil n'est pas recommandée.
- Remarque : Cet appareil ne dispose pas de système de régulation de la température ambiante. Ne l'utilisez pas sans surveillance dans une petite pièce.
- Utilisez toujours l'appareil sur des surfaces sèches, stables, planes et de niveau.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que le lieu d'installation est sûr et ne présente aucun risque d'endommagement des installations ou câbles existants.
- Ne placez pas l'appareil directement au-dessus ou en dessous d'une prise électrique.
- Ne retirez aucune étiquette ni aucun avertissement du produit.

Description du produit (Fig. 1)

1.1 Bouton de commande

1.2 Récepteur de télécommande

1.3 Poignée

1.4 Filet de protection

Cordon d'alimentation de 1,5 m

Télécommande (Fig. 4)

4.1 Bouton de minuterie

4.2 Bouton de réglage de l'alimentation ou de l'heure

4.3 Bouton de fonction d'oscillation (SWING)

Assemblage du dispositif

Faites passer le cordon d'alimentation à travers le boîtier, fixez le boîtier au corps principal de l'appareil, redressez le cordon d'alimentation, fixez le cordon avec la vis et placez le cordon d'alimentation dans le support approprié du boîtier (Fig. 2).

Placez l'élément sur le boîtier selon la direction indiquée sur le dessin et fixez-le avec 4 vis (Fig. 3).

Utilisation de l'appareil

Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner le niveau de puissance souhaité. Chaque voyant correspond à un niveau. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la puissance jusqu'à ce que tous les voyants clignotent en rouge, indiquant que l'appareil est en mode veille.

Lorsque l'appareil est en mode chauffage, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à entendre un signal sonore. Cela activera le mode oscillation (mouvement de la tête). Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver ce mode.

Appuyez légèrement sur le bouton en mode chauffage : tous les voyants lumineux deviendront verts et clignoteront, indiquant que vous êtes en mode de réglage de la minuterie. Vous pouvez programmer une durée maximale de 8 heures, chaque voyant représentant une heure. Une fois le réglage terminé, l'appareil reprendra automatiquement son mode de fonctionnement par défaut.

Les commandes ci-dessus peuvent également être exécutées à distance.

Division du pouvoir

P1 (W) | 1/8 de la puissance totale

P2(W) | 2/8 de la puissance totale

P3(W) | 3/8 de la puissance totale

P4(W) | 4/8 de la puissance totale

P5(W) | 5/8 de la puissance totale

P6(W) | 6/8 de la puissance totale

P7(W) | 7/8 de la puissance totale

P8(W) | 8/8 de la puissance totale

Nettoyage

Un nettoyage régulier contribuera à prolonger la durée de vie de votre appareil de chauffage et à augmenter son efficacité.

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation par mesure de sécurité.
- Utilisez un tournevis plat pour retirer la grille avant.
- Pour votre sécurité, assurez-vous que l'alimentation est coupée. La prise électrique doit être débranchée.

- Nettoyez les composants avec un chiffon doux, une brosse souple ou à l'air froid et sec. Le chiffon peut être humide, mais pas trempé. Le détergent doit être exempt de produits chimiques.
- Évitez d'utiliser des produits de nettoyage susceptibles d'endommager le phare (par exemple, des détergents).

Entretien

Il est essentiel d'entretenir régulièrement et soigneusement votre radiateur infrarouge pour garantir un fonctionnement efficace et durable.

- Vérifiez la propreté du réflecteur et de l'ampoule au moins une fois par mois.
- Compte tenu de la quantité de poussière dans l'environnement, la fréquence des inspections devrait être augmentée.
- Lors du nettoyage de l'appareil, inspectez visuellement ses composants. En cas de doute, veuillez consulter un professionnel qualifié.
- Il est recommandé de remplacer le phare tous les deux ans afin d'améliorer son efficacité de fonctionnement.

Protection de l'environnement

Le marquage (Fig. 5) indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères dans toute l'Union européenne. Afin de prévenir tout risque pour l'environnement ou la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, veuillez recycler ce produit de manière responsable pour une réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte prévus à cet effet ou contacter le revendeur auprès duquel

vous avez acheté le produit. Ce dernier pourra accepter ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

ES

INSTRUCCIONES SERVICIO

Contenido

Normas de seguridad

Construcción y uso del dispositivo

Mantenimiento y limpieza

NORMAS DE SEGURIDAD

¡Gracias por adquirir nuestro calentador infrarrojo!

El manual del usuario garantizará un uso seguro y correcto del dispositivo.

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.
- No deje el dispositivo desatendido mientras esté en uso.
- El dispositivo se calienta durante el funcionamiento. No toque superficies calientes.
- Advertencia: Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Extrema las precauciones en presencia de niños y personas vulnerables.
- No mueva el dispositivo mientras esté en funcionamiento. Antes de moverlo, deje que se enfríe por completo y asegúrese de que esté desenchufado.
- Coloque el dispositivo al menos a 1 metro de distancia de materiales inflamables como muebles, árboles, hojas, heno o arbustos.
- El dispositivo no debe apuntar a una pared ni a una cortina. El elemento calefactor debe estar orientado hacia la zona a calentar.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el dispositivo. Está prohibido secar la ropa.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar este aparato siempre que hayan recibido instrucciones y supervisión adecuadas sobre su uso seguro y sean conscientes de los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben usar este aparato solos. No deben limpiarlo ni darle mantenimiento sin supervisión.
- Si hay algún signo de daño o mal funcionamiento, no utilice el dispositivo.
- No intente reparar ni ajustar las funciones eléctricas o mecánicas de este dispositivo. El dispositivo no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Las reparaciones o el mantenimiento solo deben ser realizados por personal técnico cualificado. Intentar repararlo usted mismo anulará la garantía.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante

o un agente de servicio calificado para evitar un peligro.

- No toque los elementos calefactores ni los componentes con las manos descubiertas. Si los toca accidentalmente, utilice un paño suave y alcohol para eliminar las huellas dactilares; de lo contrario, podrían quedar grabadas en los componentes y provocar un fallo prematuro del dispositivo.
- No reemplace componentes de este dispositivo.
- Este producto es apto para uso en interiores y exteriores. No lo utilice cerca de baños, duchas ni piscinas.
- Este producto no debe exponerse a condiciones climáticas exteriores prolongadas.
- No toque el enchufe con las manos mojadas.
- No pase el cable de alimentación debajo de una alfombra. No lo cubra con una alfombra, tapete ni material similar. Guarde el cable en un lugar seguro.
- No inserte ningún objeto en los orificios de ventilación u otras aberturas del dispositivo para evitar el riesgo de descarga eléctrica, incendio o daños al dispositivo.
- No enrolle el cable alrededor del dispositivo.
- Para minimizar el riesgo de incendio, asegúrese de que las aberturas de ventilación permanezcan libres y permitan que el aire fluya libremente.
- El dispositivo contiene elementos calefactores. No lo utilice en zonas

donde se almacene gasolina, pintura, explosivos o sustancias inflamables. Evite exponerlo a altas temperaturas y al contacto directo con llamas abiertas.

- Evite usar cables alargadores siempre que sea posible, ya que pueden provocar sobrecalentamiento e incendios. Si debe usar un cable alargador, asegúrese de que sea apto para este producto, esté probado para uso en exteriores y, preferiblemente, esté equipado con un interruptor diferencial.
- Asegúrese siempre de que el dispositivo esté enchufado a una toma de corriente adecuada que haya sido probada para uso en exteriores.
- Para desconectar el aparato, apague el calentador con la perilla y desenchúfelo de la toma de corriente. No tire del cable para desconectarlo.
- Desenchufe siempre el aparato y asegúrese de que se haya enfriado completamente antes de moverlo, limpiarlo o guardarlo.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico y no debe utilizarse con fines comerciales. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante podría provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- No se recomienda el uso de accesorios con este dispositivo.
- Nota: Este dispositivo no cuenta con un mecanismo de control de temperatura ambiente. No lo utilice sin supervisión en habitaciones pequeñas.

- Utilice siempre el dispositivo sobre superficies secas, estables, planas y niveladas.
- Antes de utilizar el dispositivo, asegúrese de que el lugar de instalación sea seguro y no represente un riesgo de dañar las instalaciones o cables existentes.
- No coloque el dispositivo directamente encima o debajo de una toma eléctrica.
- No retire ninguna etiqueta ni advertencia del producto.

Descripción del producto (Fig. 1)

1.1 Perilla de control

1.2 Receptor de control remoto

1.3 Mango

1.4 Red de protección

1.5 Cable de alimentación

Control remoto (Fig. 4)

4.1 Botón del interruptor del temporizador

4.2 Botón de encendido o ajuste de tiempo

4.3 Botón de función de oscilación (SWING)

Ensamblaje del dispositivo

Pase el cable de alimentación a través de la carcasa, fije la carcasa al cuerpo principal del dispositivo, enderece el cable de alimentación, asegure el cable con el tornillo y coloque el cable de alimentación en el soporte apropiado en la carcasa (Fig. 2).

Coloque el elemento en la carcasa según la dirección que se muestra en el dibujo y fíjelo con 4 tornillos (Fig. 3).

Uso del dispositivo

Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.

Gire la perilla en sentido horario para seleccionar el nivel de potencia deseado. Cada luz representa un nivel. Gire la perilla en sentido antihorario para disminuir la potencia hasta que todas las luces parpadeen en rojo, lo que indica que el dispositivo ha entrado en modo de espera.

Cuando el dispositivo esté en modo de calentamiento, mantenga presionada la perilla hasta oír un sonido de notificación. Esto activará el modo de oscilación (movimiento del cabezal). Al presionarla de nuevo, se desactivará este modo.

Presione ligeramente la perilla en modo calefacción y todas las luces indicadoras se encenderán en verde y parpadearán, indicando que ha entrado en el modo de ajuste del temporizador. Puede configurar un máximo de 8 horas, donde cada luz representa una hora. Una vez configurado, la unidad volverá automáticamente a su modo de funcionamiento predeterminado.

Los comandos anteriores también se pueden operar mediante control remoto.

División de poder

P1(W) | 1/8 de la potencia total

P2(W) | 2/8 de la potencia total

P3(W) | 3/8 de la potencia total

P4(W) | 4/8 de la potencia total

P5(W) | 5/8 de la potencia total

P6(W) | 6/8 de la potencia total

P7(W) | 7/8 de la potencia total

P8(W) | 8/8 de la potencia total

Limpieza

La limpieza regular ayudará a prolongar la vida útil de su calentador y aumentar su eficiencia.

- Antes de limpiar el dispositivo, desenchufe el cable de alimentación para garantizar la seguridad.
- Utilice un destornillador plano para quitar la rejilla frontal.
- Para su seguridad, asegúrese de que la alimentación esté apagada. El enchufe debe estar desconectado.
- Limpie los componentes con un paño suave, un cepillo suave o con aire frío o seco. El paño puede estar húmedo, pero no demasiado mojado. El detergente no debe contener sustancias químicas.
- Evite utilizar productos de limpieza que puedan dañar el faro (por ejemplo, detergentes).

Mantenimiento

Es esencial realizar un mantenimiento regular y cuidadoso de su calentador infrarrojo para garantizar un funcionamiento eficiente y a largo plazo.

- Compruebe la limpieza del reflector y la bombilla al menos una vez al mes.
- Dada la cantidad de polvo en el ambiente, se debería aumentar la frecuencia de las inspecciones.
- Al limpiar el dispositivo, inspeccione visualmente sus componentes. Si tiene alguna duda, consulte con un profesional cualificado.

- Se recomienda reemplazar el faro cada dos años para mejorar la eficiencia operativa.

Protección ambiental

La marca (Fig. 5) indica que este producto no debe desecharse con el resto de la basura doméstica en toda la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recicle este producto de forma responsable para la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el vendedor donde lo adquirió. Es posible que acepten este producto para un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



INSTRUÇÕES SERVIÇO

Conteúdo

Regras de segurança

Construção e utilização do dispositivo

Manutenção e limpeza

REGRAS SEGURANÇA

DE

Obrigado por adquirir nosso aquecedor infravermelho!

O manual do usuário garantirá o uso seguro e correto do dispositivo.

- Por favor, leia todas as instruções antes de usar este dispositivo.
- Não deixe o dispositivo sem supervisão enquanto estiver em uso.
- O aparelho aquece durante o funcionamento. Não toque nas superfícies quentes.
- Atenção: Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Tenha extrema cautela quando houver crianças ou pessoas vulneráveis por perto.
- Não mova o aparelho enquanto ele estiver em funcionamento. Antes de movê-lo, deixe-o esfriar completamente e certifique-se de que esteja desconectado da tomada.
- Coloque o dispositivo a pelo menos 1 metro de distância de materiais inflamáveis, como móveis, árvores, folhas, feno ou arbustos.
- O aparelho não deve ser apontado para uma parede ou cortina. O elemento de aquecimento deve estar direcionado para a área a ser aquecida.
- Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho. É proibido secar roupa nele.
- Crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, podem usar este aparelho, desde que tenham recebido instruções adequadas e sejam supervisionadas quanto ao seu uso seguro e estejam cientes dos riscos envolvidos.
- Crianças não devem usar este aparelho sozinhas. Crianças não devem limpá-lo ou fazer manutenção sem supervisão.
- Caso haja qualquer sinal de dano ou mau funcionamento, não utilize o dispositivo.
- Não tente reparar ou ajustar as funções elétricas ou mecânicas deste dispositivo. O dispositivo não contém peças que possam ser reparadas pelo usuário. Reparos ou manutenção devem ser realizados somente por pessoal de serviço qualificado. Tentar reparar o dispositivo por conta própria anulará a garantia.
- Caso o cabo de alimentação esteja danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou por um agente de serviço qualificado para evitar riscos.
- Não toque nos elementos de aquecimento ou componentes com as mãos desprotegidas. Caso os toque acidentalmente, utilize um pano macio e álcool para remover as impressões digitais; caso contrário, elas podem ficar impregnadas nos componentes, causando falha prematura do dispositivo.
- Não substitua os componentes deste dispositivo.
- Este produto é adequado para uso interno e externo. Não utilize este aparelho próximo a banheiros, chuveiros ou piscinas.
- Este produto não deve ser exposto a condições climáticas externas prolongadas.
- Não toque na tomada com as mãos molhadas.

- Não passe o cabo de alimentação por baixo de um tapete. Não cubra o cabo com carpete, tapete ou material similar. Guarde o cabo em um local seguro.
- Não introduza quaisquer objetos nos orifícios de ventilação ou outras aberturas do aparelho para evitar o risco de choque elétrico, incêndio ou danos ao aparelho.
- Não enrole o cabo em volta do aparelho.
- Para minimizar o risco de incêndio, certifique-se de que as aberturas de ventilação permaneçam desobstruídas e permitam a livre circulação do ar.
- O dispositivo contém elementos de aquecimento. Não utilize o dispositivo em áreas onde sejam armazenados gasolina, tinta, explosivos ou substâncias inflamáveis. Evite expor o dispositivo a altas temperaturas e ao contato direto com chamas.
- Evite usar extensões sempre que possível, pois isso pode causar superaquecimento e incêndio. Se precisar usar uma extensão, certifique-se de que ela seja adequada para este produto, testada para uso externo e, de preferência, equipada com um dispositivo de proteção contra corrente residual (DR).
- Certifique-se sempre de que o aparelho esteja conectado a uma tomada apropriada e testada para uso externo.
- Para desligar o aparelho, desligue o aquecedor usando o botão e, em seguida, retire o plugue da tomada. Não desconecte o plugue puxando pelo fio.
- Desligue sempre o aparelho da tomada e certifique-se de que ele esfriou completamente antes de movê-lo, limpá-lo ou guardá-lo.
- Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico e não deve ser utilizado para fins comerciais. Qualquer outro uso não recomendado pelo fabricante pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
- Não é recomendada a utilização de acessórios com este dispositivo.
- Observação: Este aparelho não possui mecanismo de controle de temperatura ambiente. Não utilize o aparelho em um cômodo pequeno sem supervisão.
- Utilize sempre o aparelho em superfícies secas, estáveis, planas e niveladas.
- Antes de usar o dispositivo, certifique-se de que o local de instalação seja seguro e não apresente risco de danos às instalações ou cabos existentes.
- Não coloque o aparelho diretamente acima ou abaixo de uma tomada elétrica.
- Não remova quaisquer etiquetas ou avisos do produto.

Descrição do produto (Fig. 1)

1.1 Botão de controle

1.2 Receptor de controle remoto

1.3 Alça

1.4 Rede de proteção

Cabo de alimentação de 1,5 m

Controle remoto (Fig. 4)

4.1 Botão de temporizador

4.2 Botão de ajuste de energia ou tempo

4.3 Botão de função de oscilação (SWING)

Conjunto de dispositivos

Passe o cabo de alimentação pela caixa, fixe a caixa ao corpo principal do dispositivo, endireite o cabo de alimentação, prenda-o com o parafuso e coloque-o no suporte apropriado dentro da caixa (Fig. 2).

Coloque o elemento na caixa de acordo com a direção mostrada no desenho e fixe-o com 4 parafusos (Fig. 3).

Utilizando o dispositivo

Ligue o cabo de alimentação na tomada.

Gire o botão no sentido horário para selecionar o nível de potência desejado. Cada luz representa um nível. Gire o botão no sentido anti-horário para diminuir a potência até que todas as luzes pisquem em vermelho, indicando que o dispositivo entrou em modo de espera.

Quando o dispositivo estiver no modo de aquecimento, mantenha o botão pressionado até ouvir um sinal sonoro. Isso ativará o modo de oscilação (movimento da cabeça). Pressioná-lo novamente desativará esse modo.

Pressione levemente o botão enquanto estiver no modo de aquecimento e todas as luzes indicadoras ficarão verdes e piscarão, indicando que você entrou no modo de configuração do temporizador. Você pode definir um máximo de 8 horas, com cada luz representando uma hora. Assim que a configuração for concluída, o aparelho retornará automaticamente ao seu modo de operação padrão.

Os comandos acima também podem ser operados por controle remoto.

Divisão de poder

P1(W) | 1/8 da potência total

P2(W) | 2/8 da potência total

P3(W) | 3/8 da potência total

P4(W) | 4/8 da potência total

P5(W) | 5/8 da potência total

P6(W) | 6/8 da potência total

P7(W) | 7/8 da potência total

P8(W) | 8/8 da potência total

Limpeza

A limpeza regular ajudará a prolongar a vida útil do seu aquecedor e a aumentar a sua eficiência.

- Antes de limpar o aparelho, desconecte o cabo de alimentação para garantir a segurança.
- Utilize uma chave de fenda plana para remover a grade frontal.
- Para sua segurança, certifique-se de que a energia esteja desligada. O cabo de alimentação deve ser desconectado.
- Limpe os componentes com um pano macio, uma escova delicada ou com ar frio e seco. O pano pode estar úmido, mas não encharcado. O detergente deve ser isento de quaisquer produtos químicos.
- Evite usar produtos de limpeza que possam danificar o farol (por exemplo, detergentes).

Manutenção

É essencial realizar a manutenção regular e cuidadosa do seu aquecedor infravermelho para garantir um funcionamento eficiente e a longo prazo.

- Verifique a limpeza do refletor e da lâmpada pelo menos uma vez por mês.
- Considerando a quantidade de poeira no ambiente, a frequência das inspeções deve ser aumentada.
- Ao limpar o dispositivo, inspecione visualmente os componentes. Em caso de dúvidas, consulte um profissional qualificado.
- Recomenda-se a substituição do farol a cada dois anos para melhorar a eficiência operacional.

Proteção ambiental

A marcação (Fig. 5) indica que este produto não deve ser descartado juntamente com o lixo doméstico comum em toda a União Europeia. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana decorrentes do descarte inadequado de resíduos, recicle este produto de forma responsável para a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde você adquiriu o produto. Eles podem aceitar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

NL

INSTRUCTIES DIENST

Inhoud

Veiligheidsregels

Constructie en gebruik van het apparaat

Onderhoud en schoonmaak

VEILIGHEIDSREGELS

Hartelijk dank voor de aanschaf van onze infraroodverwarming!

De gebruikershandleiding garandeert een veilig en correct gebruik van het apparaat.

- Lees alle instructies aandachtig door voordat u dit apparaat gebruikt.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Het apparaat wordt heet tijdens gebruik. Raak hete oppervlakken niet aan.
- Waarschuwing: Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees uiterst voorzichtig in de buurt van kinderen en kwetsbare personen.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het verplaatst en zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.

- Plaats het apparaat op minimaal 1 meter afstand van brandbare materialen zoals meubels, bomen, bladeren, hooi of struiken.
- Het apparaat mag niet op een muur of gordijnen gericht zijn. Het verwarmingselement moet op het te verwarmen oppervlak gericht zijn.
- Om oververhitting te voorkomen, mag u het apparaat niet afdekken. Het is verboden om kleding in het apparaat te drogen.
- Kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen zonder ervaring en kennis, mogen dit apparaat gebruiken, mits zij de juiste instructies hebben gekregen en onder toezicht staan bij het veilige gebruik ervan en zich bewust zijn van de risico's.
- Kinderen mogen dit apparaat niet alleen gebruiken. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht.
- Gebruik het apparaat niet als er tekenen van schade of een storing zijn.
- Probeer de elektrische of mechanische functies van dit apparaat niet zelf te repareren of aan te passen. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Reparaties of onderhoud mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd servicepersoneel. Zelf reparaties uitvoeren maakt de garantie ongeldig.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant of een gekwalificeerde servicepartner worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Raak verwarmingselementen of -onderdelen niet met blote handen aan. Als u ze per ongeluk aanraakt, gebruik dan een zachte doek en alcohol om vingerafdrukken te verwijderen; anders kunnen ze in de onderdelen inbranden, wat kan leiden tot voortijdige uitval van het apparaat.
- Vervang geen onderdelen in dit apparaat.
- Dit product is geschikt voor gebruik binnen en buiten. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een badkamer, douche of zwembad.
- Dit product mag niet langdurig aan weersomstandigheden buitenshuis worden blootgesteld.
- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Leg het netsnoer niet onder een vloerkleed. Bedek het snoer niet met een tapijt, mat of soortgelijk materiaal. Bewaar het snoer op een veilige plaats.
- Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen of andere openingen van het apparaat om het risico op elektrische schokken, brand of schade aan het apparaat te voorkomen.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat.
- Om het risico op brand te minimaliseren, moet u ervoor zorgen dat de ventilatieopeningen vrij blijven en dat de lucht ongehinderd kan circuleren.
- Het apparaat bevat verwarmingselementen. Gebruik het apparaat niet in ruimten waar benzine, verf, explosieven of brandbare stoffen worden opgeslagen. Vermijd

blootstelling van het apparaat aan hoge temperaturen en direct contact met open vuur.

- Vermijd het gebruik van verlengsnoeren zoveel mogelijk, omdat dit kan leiden tot oververhitting en brand. Als u toch een verlengsnoer moet gebruiken, zorg er dan voor dat het geschikt is voor dit product, getest is voor gebruik buitenshuis en bij voorkeur is voorzien van een aardlekschakelaar.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat is aangesloten op een geschikt stopcontact dat is getest voor gebruik buitenshuis.
- Om het apparaat uit te schakelen, zet u de verwarming uit met de draaiknop en haalt u vervolgens de stekker uit het stopcontact. Trek niet aan het snoer om de stekker los te koppelen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het verplaatst, schoonmaakt of opbergt.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Elk ander gebruik dat niet door de fabrikant wordt aanbevolen, kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel.
- Het gebruik van accessoires met dit apparaat wordt afgeraden.
- Let op: Dit apparaat heeft geen mechanisme voor het regelen van de kamertemperatuur. Gebruik het apparaat niet onbeheerd in een kleine ruimte.

- Gebruik het apparaat altijd op een droge, stabiele, vlakke en horizontale ondergrond.
- Controleer vóór gebruik van het apparaat of de installatielocatie veilig is en geen risico vormt op schade aan bestaande installaties of kabels.
- Plaats het apparaat niet direct boven of onder een stopcontact.
- Verwijder geen etiketten of waarschuwingen van het product.

Productbeschrijving (Afb. 1)

1.1 Bedieningsknop

1.2 Ontvanger voor afstandsbediening

1.3 Handvat

1.4 Beschermend net

1,5 Stroomkabel

Afstandsbediening (Afbeelding 4)

4.1 Timerschakelaar

4.2 Knop voor het instellen van vermogen of tijd

4.3 Oscillatiefunctieknop (SWING)

Apparaatmontage

Leid het netsnoer door de behuizing, bevestig de behuizing aan het hoofdgedeelte van het apparaat, maak het netsnoer recht, zet het snoer vast met de schroef en plaats het netsnoer in de daarvoor bestemde houder in de behuizing (Fig. 2).

Plaats het element op de behuizing volgens de in de tekening aangegeven richting en bevestig het met 4 schroeven (fig. 3).

Het apparaat gebruiken

Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.

Draai de knop met de klok mee om het gewenste vermogensniveau te selecteren. Elk lampje staat voor een niveau. Draai de knop tegen de klok in om het vermogen te verlagen totdat alle lampjes rood knipperen. Dit geeft aan dat het apparaat in de stand-bymodus staat.

Wanneer het apparaat in de verwarmingsmodus staat, houdt u de knop ingedrukt totdat u een meldingssignaal hoort. Hiermee activeert u de oscillatiemodus (kopbeweging). Door de knop nogmaals in te drukken, deactiveert u deze modus.

Druk lichtjes op de knop terwijl het apparaat in de verwarmingsmodus staat. Alle indicatielampjes worden groen en knipperen, wat aangeeft dat u de timerinstelmodus hebt ingeschakeld. U kunt een maximale timer van 8 uur instellen, waarbij elk lampje één uur vertegenwoordigt. Zodra de instelling is voltooid, keert het apparaat automatisch terug naar de standaard bedrijfsmodus.

De bovenstaande commando's kunnen ook via een afstandsbediening worden uitgevoerd.

scheiding van de machten

P1(W) | 1/8 van het totale vermogen

P2(W) | 2/8 van het totale vermogen

P3(W) | 3/8 van het totale vermogen

P4(W) | 4/8 van het totale vermogen

P5(W) | 5/8 van het totale vermogen

P6(W) | 6/8 van het totale vermogen

P7(W) | 7/8 van het totale vermogen

P8(W) | 8/8 van het totale vermogen

Schoonmaak

Regelmatig schoonmaken verlengt de levensduur van uw verwarming en verhoogt de efficiëntie ervan.

- Voor het reinigen van het apparaat dient u de stekker uit het stopcontact te halen voor de veiligheid.
- Gebruik een platte schroevendraaier om de grille aan de voorkant te verwijderen.
- Voor uw eigen veiligheid, zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld. De stekker moet uit het stopcontact zijn gehaald.
- Reinig de onderdelen met een zachte doek, een milde borstel of met koude of droge lucht. De doek mag vochtig zijn, maar niet te nat. Het reinigingsmiddel moet vrij zijn van chemicaliën.
- Vermijd het gebruik van reinigingsmiddelen die de koplamp kunnen beschadigen (bijvoorbeeld schoonmaakmiddelen).

Onderhoud

Regelmatig en zorgvuldig onderhoud van uw infraroodverwarming is essentieel voor een langdurige en efficiënte werking.

- Controleer de reinheid van de reflector en de lamp minstens één keer per maand.
- Gezien de hoeveelheid stof in de omgeving, moet de frequentie van inspecties worden verhoogd.

- Controleer bij het reinigen van het apparaat de onderdelen visueel. Raadpleeg bij twijfel een gekwalificeerde professional.
- Het wordt aanbevolen om de koplamp elke twee jaar te vervangen om de efficiëntie te verbeteren.

Milieubescherming

De markering (afbeelding 5) geeft aan dat dit product in de hele Europese Unie niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, dient u dit product op verantwoorde wijze te recyclen voor duurzaam hergebruik van grondstoffen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruikmaken van de retour- en inzamelsystemen of contact opnemen met de winkel waar u het product hebt gekocht. Zij accepteren dit product mogelijk voor milieuvriendelijke recycling.